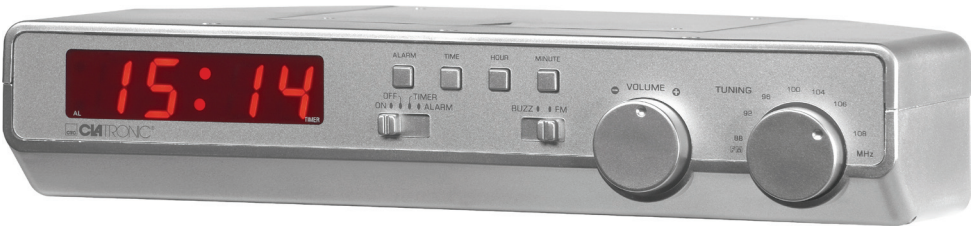
CTC CLATRONIC®

Bedienungsanleitung/Garantie

Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Instrucciones de servicio
Istruzioni per l'uso • Instruction Manual
Instrukcja obsługi/Gwarancja • A használati utasítás



CE

Küchenradio

Keukenradio • Radio cuisine • Radio para la cocina • Radio da cucina
Kitchen Radio • Radio do kuchni • Konyhai rádió

KRC 788

DEUTSCH

Inhalt

Übersicht der Bedienelemente ..... Seite 3
Bedienungsanleitung ..... Seite 4
Technische Daten ..... Seite 6
Garantie ..... Seite 7
Entsorgung ..... Seite 8

NEDERLANDS

Inhoud

Overzicht van de bedieningselementen ..... Pagina 3
Gebruiksaanwijzing ..... Pagina 9
Technische gegevens ..... Pagina 11
Verwijdering ..... Pagina 12

FRANÇAIS

Sommaire

Liste des différents éléments de commande .... Page 3
Mode d'emploi ..... Page 13
Données techniques ..... Page 15
Élimination ..... Page 16

ESPAÑOL

Indice

Indicación de los elementos de manejo ..... Página 3
Manual de Instrucciones ..... Página 17
Datos técnicos ..... Página 19
Eliminación ..... Página 20

ITALIANO

Indice

Elementi di comando ..... Pagina 3
Istruzioni per l'uso ..... Pagina 21
Dati tecnici ..... Pagina 23
Smaltimento ..... Pagina 24

ENGLISH

Contents

Overview of the Components ..... Page 3
Instruction Manual ..... Page 25
Technical Data ..... Page 27
Disposal ..... Page 28

JĘZYK POLSKI

Spis treści

Przegląd elementów obsługi ..... Strona 3
Instrukcja obsługi ..... Strona 29
Dane techniczne ..... Strona 31
Ogólne warunki gwarancji ..... Strona 32
Usuwanie ..... Strona 32

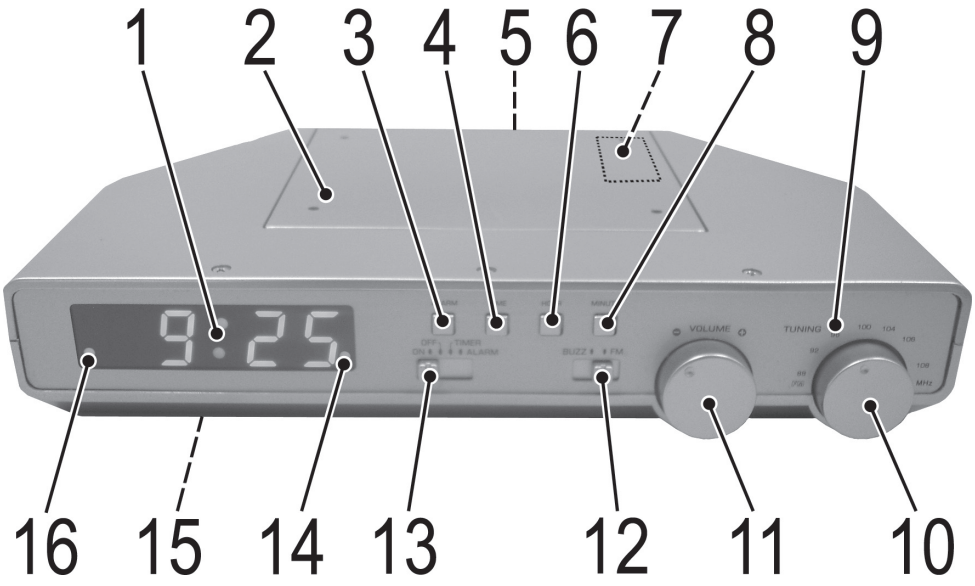
MAGYARUL

Tartalom

A kezelőelemek áttekintése ..... Oldal 3
Használati útmutató ..... Oldal 33
Műszaki adatok ..... Oldal 35
Hulladékkezelés ..... Oldal 36

Übersicht der Bedienelemente

Overzicht van de bedieningselementen • Liste des différents éléments de commande
Indicación de los elementos de manejo • Elementi di comando
Overview of the Components • Przegląd elementów obłsugi • A kezelő elemek áttekintéseé



DEUTSCH

Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Um das Risiko von Feuer oder einem elektrischen Schlag zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser betreiben (z.B. Badezimmer, Schwimmbecken, feuchte Keller).
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Das Gerät ausschließlich an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose anschließen. Achten Sie darauf, dass die angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
- Bei Verwendung von externen Netzteilen auf die richtige Polarität und Spannung achten, Batterien stets richtig herum einlegen.
- Das Gerät so aufstellen, dass vorhandene Lüftungsöffnungen nicht verdeckt werden.
- Niemals das Gehäuse des Gerätes öffnen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Bei Beschädigung des Gerätes, insbesondere des Netzkabels, das Gerät nicht mehr in Betrieb nehmen, sondern von einem Fachmann reparieren lassen. Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen prüfen.
- Ein defektes Netzkabel darf nur vom Hersteller, unserem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein gleichwertiges Kabel ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät längere Zeit nicht, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bzw. entnehmen Sie die Batterien.

Diese Symbole können sich ggf. auf dem Gerät befinden und sollen Sie auf folgendes hinweisen:

Das Blitz-Symbol soll den Benutzer auf Teile im Inneren des Gerätes hinweisen, die gefährlich hohe Spannungen führen.

Das Symbol mit Ausrufezeichen soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- oder Wartungs-Hinweise in den Begleitpapieren hinweisen.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

⚠ WARNUNG:
Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

⚠ ACHTUNG:
Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

HINWEIS:
Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

Kinder und gebrechliche Personen

- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor etc.) erreichbar liegen.

  ⚠ WARNUNG!
  Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht **Erstickungsgefahr!**

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Spezielle Sicherheitshinweise

- Das Gerät nicht an extrem heißen, kalten, staubigen oder feuchten Orten verwenden.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät ausreichend belüftet wird!
- Verdecken Sie keine Lüftungsöffnungen mit Gegenständen, wie Zeitschriften, Tischdecken, Vorhängen usw.
- Berühren Sie den Netzstecker oder das Kabel niemals mit nassen Händen.
- Halten Sie das Netzkabel von Heizgeräten fern.
- Stellen Sie niemals einen schweren Gegenstand auf das Stromkabel.
- Halten Sie das Gerät fern von Blumenvasen, Badewannen, Waschbecken, usw. Wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt, so kann dies zu ernsthaften Schäden führen.

Übersicht der Bedienelemente

1 Display
2 Montageplatte
3 Funktionstaste Weckzeit (ALARM)
4 Funktionstaste Zeit einstellen (TIME)
5 Wurfantenne
6 Stunden Taste (HOUR)
7 Batteriefach
8 Minuten Taste (MINUTE)
9 Senderskala
10 TUNING Regler
11 VOLUME (-/+) Regler
12 Funktionsschalter (BUZZ/FM)
13 Funktionswahlschalter (ON/OFF/TIMER/ALARM)
14 LED Anzeige TIMER
15 Lautsprecher
16 LED Anzeige für aktivierte Weckfunktion (AL)

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient als unterbau Küchenradio.

Es ist ausschließlich für diesen Zweck bestimmt und darf nur dafür verwendet werden.

Es darf nur in der Art und Weise benutzt werden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist. Sie dürfen das Gerät nicht für gewerbliche Zwecke einsetzen.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Die Clatronic International GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen.

Batterie zur Gangreserve einlegen

(Batterie nicht im Lieferumfang enthalten)

Sollte es zu einem Stromausfall kommen oder wird der Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose gezogen, werden bei eingelegter Gangreservebatterie, die Einstellungen beibehalten.

- Entfernen Sie die Montageplatte (2), indem Sie diese durch kräftiges Nachhintendrücken aufschieben, um das Batteriefach (7) freizulegen.
- Legen Sie 1 Blockbatterie des Typs 6 LR 61 6AM6 ein. Achten Sie auf die richtige Polarität. Wird dass Gerät längere Zeit nicht benutzt, entnehmen Sie bitte die Batterie, um ein „Auslaufen“ zu vermeiden.

⚠ ACHTUNG:
Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Bitte geben Sie verbrauchte Batterien bei zuständigen Sammelstellen oder beim Händler ab.

⚠ WARNUNG:
Setzen Sie Batterien keiner hohen Wärme oder dem direkten Sonnenlicht aus. Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer. Es besteht **Explosionsgefahr!**

Montage

Achten Sie darauf, dass während der Montage der Netzstecker nicht eingesteckt ist.

HINWEIS:
- Entnehmen Sie dem Oberschrank alle Gegenstände, sowie den angrenzenden Schränken alles Zerbrechliche.
- Für die Montage muss der Oberschrank folgende Voraussetzungen erfüllen:

  Stärke des Schrankbodens von 16 mm bis 20 mm

- Die Wandaufhängung des Oberschrankes muss stabil und mit mindestens 2 Schrauben fest in der Wand verankert sein.
- **Wichtig! Montieren Sie das Gerät nicht über einer Kochstelle!**
- Zur Montage des Gerätes muss sichergestellt sein, dass eine Steckdose in Reichweite der Zuleitung vorhanden ist.
- Die Steckdose muss gut erreichbar sein, so dass man im Notfall schnell den Netzstecker ziehen kann.
- **Wichtig!** Das Gerät erst nach der Montage anschließen!
- Das Gerät kann nicht unter Oberschränke montiert werden, die nach unten mit einer Lichtleiste abschließen.

- Dieses Unterbaugerät kann mit den beiliegenden Schrauben z.B. unter einem Hängeschrank angebracht werden.
- Montieren Sie zuerst die Montageplatte (2), die sich oberhalb des Gerätes befindet und durch kräftiges Nachhintendrücken aus der Arretierung löst, mit den vier Schrauben.

  ⚠ ACHTUNG:
  Sollten Sie andere Schrauben verwenden, bzw. sollte die Wanddicke des Schrankes zu gering sein, können die Schrauben unter Umständen den Schrankboden durchstoßen.

- Hängen Sie nun das Radio in die Montageplatte ein und drücken es nach hinten, bis es einrastet.

Inbetriebnahme

1. Stecken Sie den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose 230 V, 50 Hz. Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
2. Schieben Sie den ON/OFF/TIMER/ALARM Schalter (13) auf ON.
3. Stellen Sie den Funktionsschalter BUZZ/FM (12) auf FM.
4. Stimmen Sie mit dem TUNING Regler (10) den gewünschten Sender ab.
5. Ist der Empfang zu schwach, versuchen Sie durch Positionsänderung der Wurfantenne den Empfang zu verbessern.
6. Durch Drehen des VOLUME (-/+) Reglers (11) können Sie die Lautstärke einstellen.
7. Sie schalten das Gerät aus, indem Sie den ON/OFF/TIMER/ALARM Schalter (13) auf OFF stellen.

HINWEIS:
Das Display zeigt weiterhin die aktuell eingestellte Uhrzeit an.

Einstellen der Uhrzeit

Stunden: Taste 4 (TIME) und Taste 6 (HOUR) gleichzeitig drücken, bis die gewünschte Stunde erreicht ist.
Minuten: Taste 4 (TIME) und Taste 8 (MINUTE) gleichzeitig drücken, bis die gewünschten Minuten erreicht sind.

Einstellen der Weckzeit

Stunden: Taste 3 (ALARM) und Taste 6 (HOUR) gleichzeitig drücken.
Minuten: Taste 3 (ALARM) und Taste 8 (MINUTE) gleichzeitig drücken.

Drücken Sie die ALARM Taste, sehen Sie die eingestellte Zeit im Display.

Mit Radio wecken

- Stellen Sie den BUZZ/FM Schalter (12) auf FM.
- Nachdem Sie die Weckzeit eingestellt und einen Radiosender ausgewählt haben, schieben Sie den Funktionswahlschalter (13) in Position ALARM. Im Display leuchtet ein Punkt bei AL (16).
- Sobald Ihre angegebene Weckzeit erreicht wird, schaltet sich das Radio ein. Es ertönt der ausgewählte Sender in der zuvor eingestellten Lautstärke.

Mit Summer wecken

- Möchten Sie nicht mit dem Radiosignal geweckt werden, stellen Sie den BUZZ/FM Schalter (12) auf BUZZ. Schieben Sie den Funktionswahlschalter (13) in Position ALARM.
- Anstelle des Radiosignals ertönt nun beim Erreichen der Weckzeit ein Signalton.

Zum Abstellen des Signaltons, den ON/OFF/TIMER/ ALARM Schalter (13) auf Position OFF schieben oder die Taste 3 (ALARM) drücken.

TIMER Funktion

- Stellen Sie zunächst den Funktionswahlschalter (13) auf TIMER. Im Display leuchtet ein Punkt bei TIMER (14).
- Schieben Sie den Funktionsschalter (12) auf BUZZ. Nach 59 Minuten ertönt ein Signalton.

HINWEIS:
Durch Drücken der HOUR Taste erhöhen Sie die Zeit auf 1 Std. 59 Min.

- Möchten Sie eine kürzere Laufzeit, können Sie die Einschaltzeit mit der MINUTE Taste (8) verkürzen.
- Zum Deaktivieren dieser Funktion stellen Sie den Funktionsschalter (13) auf OFF.

HINWEIS:
Stellen Sie den Funktionsschalter (12) auf FM, ertönt anstelle des Signaltons der ausgewählte Sender in der zuvor eingestellten Lautstärke.

Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Sollte eine Reinigung mit einem feuchten Tuch notwendig sein, ziehen Sie den Netzstecker und verwenden Sie ein leicht feuchtes, nicht nasses, Tuch.
- Verwenden Sie als Zusatzmittel ein handelsübliches Spülmittel, bzw. eine milde Seife!

ACHTUNG:
- Verwenden Sie keine scharfen Zusatzmittel! Diese können das Gehäuse beschädigen!
- Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit, bzw. Flüssigkeit in das Gerät eindringt!

- Wischen Sie mit einem trockenen, weichen Tuch nach!

Technische Daten

Modell: ..... KRC 788
Spannungsversorgung: ..... 230-240 V~ 50 Hz
Leistungsaufnahme: .....4 W
Batteriegangreserve: .....9 V-Block
Schutzklasse: II
Nettogewicht: ..... 0,58 kg
Radioteil:
Frequenzbereiche: .....UKW/FM 88 ~ 108,0 MHz

Technische Änderungen vorbehalten!

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Firma Clatronic International GmbH, dass sich das Gerät KRC 788 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen, der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) und der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG) befindet.

Garantie

Garantiebedingungen

1. Gegenüber Verbrauchern gewähren wir bei privater Nutzung des Geräts eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.

   Ist das Gerät zur gewerblichen Nutzung geeignet, gewähren wir beim Kauf durch Unternehmer für das Gerät eine Garantie von 12 Monaten.

   Die Garantiezeit für Verbraucher reduziert sich auf 12 Monate, sofern sie ein zur gewerblichen Nutzung geeignetes Gerät – auch teilweise – gewerblich nutzen.

2. Voraussetzung für unsere Garantieleistungen sind der Kauf des Geräts in Deutschland bei einem unserer Vertragshändler sowie die Übersendung einer Kopie des Kaufbelegs und dieses Garantiescheins an uns.

   Befindet sich das Gerät zum Zeitpunkt des Garantiefalls im Ausland, muss es auf Kosten des Käufers uns zur Erbringung der Garantieleistungen zur Verfügung gestellt werden.

3. Mängel müssen innerhalb von 14 Tagen nach Erkennbarkeit uns gegenüber schriftlich angezeigt werden. Besteht der Garantieanspruch zu Recht, entscheiden wir, auf welche Art der Schaden/Mangel behoben werden soll, ob durch Reparatur oder durch Austausch eines gleichwertigen Geräts.

4. Garantieleistungen werden nicht für Mängel erbracht, die auf der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäßer Behandlung oder normaler Abnutzung des Geräts beruhen. Garantieansprüche sind ferner ausgeschlossen für leicht zerbrechliche Teile, wie zum Beispiel Glas oder Kunststoff. Schließlich sind Garantieansprüche ausgeschlossen, wenn nicht von uns autorisierte Stellen Arbeiten an dem Gerät vornehmen.

5. Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Stand 03 2008

Garantieabwicklung

Sollte Ihr Gerät innerhalb der Garantiezeit einen Mangel aufweisen, bitten wir Sie, uns Ihren Garantieanspruch mitzuteilen.

Die schnellste und komfortabelste Möglichkeit ist die Anmeldung über unser **SLI** (**S**ervice **L**ogistik **I**nternational) Internet-Serviceportal.

www.sli24.de

Sie können sich dort direkt anmelden und erhalten alle Informationen zur weiteren Vorgehensweise Ihrer Reklamation.

Über einen persönlichen Zugangscode, der Ihnen direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail übermittelt wird, können Sie den Bearbeitungsablauf Ihrer Reklamation auf unserem Serviceportal online verfolgen.

Alternativ können Sie uns den Servicefall per E-Mail

hotline@clatronic.de

oder per Fax

0 21 52 – 20 06 15 97

mitteilen.

Bitte teilen Sie uns Ihren **Namen**, **Vornamen, Straße**, **Hausnummer**, **PLZ** und **Wohnort**, **Telefon-Nummer**, soweit vorhanden, **Fax-Nummer** und **E-Mail-Adresse** mit. Im Weiteren benötigen wir die **Typenbezeichnung** des reklamierten Gerätes, eine kurze **Fehlerbeschreibung**, das **Kaufdatum** und den **Händler**, bei dem Sie das Neugerät erworben haben.

Nach Prüfung Ihres Garantieanspruches erhalten Sie von uns einen fertig ausgefüllten Versand-aufkleber. Sie brauchen diesen Aufkleber nur noch auf die Verpackung Ihres gut verpackten Gerätes zu kleben und das Paket bei der nächsten Annahmestelle der Deutschen Post/ DHL abzugeben. Der Versand erfolgt für Sie kostenlos an unser Servicecenter bzw. Servicepartner.

Bitte fügen Sie dem Paket eine Kopie Ihres Kaufbeleges (Kassenbon, Rechnung, Lieferschein) sowie eine kurze Fehlerbeschreibung bei.

Ohne den Garantienachweis (Kaufbeleg) kann Ihre Reklamation nicht kostenfrei bearbeitet werden.

Bitte nehmen Sie in keinem Fall eine unfreie Einsendung Ihres Gerätes vor. Bei unfreien Lieferungen entfällt Ihr Anspruch auf Garantieleistungen.

Clatronic International GmbH
Industriering Ost 40
D-47906 Kempen

Entsorgung

Bedeutung des Symbols „Mülltonne“

Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab, die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

Gebruiksaanwijzing

Dank u voor de aankoop van ons product. Wij hopen dat er veel plezier van zult hebben.

Algemene veiligheidsinstructies

Lees vóór de ingebruikname van dit apparaat de handleiding uiterst zorgvuldig door en bewaar deze goed, samen met het garantiebewijs, de kassabon en zo mogelijk de doos met de binnenverpakking. Geef ook de handleiding mee wanneer u de machine aan derden doorgeeft.

- Voorkom risico's voor brand en elektrische schokken en stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht. Gebruik het apparaat niet in de directe nabijheid van water (bijv. badkamer, zwembad, vochtige kelder).
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor het daarvoor bestemde doel.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een correct geïnstalleerde contactdoos. Let op dat de aangegeven spanning overeenstemt met de spanning van de contactdoos.
- Let bij het gebruik van externe adapters op de juiste polariteit en spanning en plaats batterijen altijd in de juiste richting.
- Plaats het apparaat zodanig dat de aangebrachte luchtopeningen niet worden afgedekt.
- Open nooit de behuizing van het apparaat. Door ondeskundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker ontstaan. Neem het apparaat niet meer in gebruik wanneer het apparaat - en in het bijzonder de kabel - beschadigingen vertoont, maar laat het eerst door een vakman repareren. Controleer de kabel regelmatig op beschadigingen.
- Een defecte kabel mag alleen door de fabrikant, onze technische dienst of een soortgelijk gekwalifi ceerd persoon worden vervangen. Alleen zo kunnen gevaren vermeden worden.
- Onderbreek de stroomtoevoer of verwijder de batterijen wanneer u denkt, het apparaat langere tijd niet te gebruiken.

Volgende symbolen kunnen op uw apparaat zijn aangebracht. Zij hebben de volgende betekenis:

Het bliksemsymbool wijst de gebruiker op onderdelen in het inwendige van het apparaat die gevaarlijk hoge spanning voeren.

Het symbool met het uitroepteken verwijst naar belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de begeleidende documentatie.

Symbolen in deze bedieningshandleiding

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn speciaal gekenmerkt. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te vermijden:

⚠ WAARSCHUWING:
Waarschuwt voor gevaren voor uw gezondheid en toont mogelijk letselrisico's.

⚠ LET OP:
Wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.

i OPMERKINIG:
Kenmerkt tips en informatie voor u.

Kinderen en gebrekkige personen

- Laat om veiligheidsredenen geen verpakkingsdelen (plasticzak, doos, piepschuim, enz.) binnen het bereik van uw kinderen liggen.

  ⚠ WAARSCHUWING!
  Laat kleine kinderen niet met de folie spelen. Er bestaat **gevaar voor verstikking!**

- Dit product mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring en/of kennis, tenzij een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon toezicht houdt of hun vooraf instructies gegeven heeft voor het gebruik van het product.
- Houd toezicht op kinderen om te waarborgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Speciale veiligheidsinstructies

- Het apparaat mag niet op extreem hete, koude, stoffi ge of vochtige plaatsen worden gebruikt.
- Let op een goede beluchting van het apparaat!
- Dek géén ventilatieopeningen af met voorwerpen zoals tijdschriften, tafelkleedjes, gordijnen enz.
- Raak de netsteker of de kabel nooit met natte handen aan.
- Houd de netkabel verwijderd van verwarmingsapparaten.
- Plaats nooit een zwaar voorwerp op de netkabel.
- Houd het apparaat verwijderd van bloemenvazen, bad-kuipen, wastafels enz. Wanneer vloeistof in het apparaat binnendringt, kan ernstige schade ontstaan.

Overzicht van de bedieningselementen

1 Display
2 Montageplaat
3 Functietoets wektijd (ALARM)
4 Functietoets tijd instellen (TIME)
5 Draadantenne
6 Uurtoets (HOUR)
7 Batterijenvakje
8 Minuuttoets (MINUTE)
9 Zenderschaal
10 TUNING regelaar
11 VOLUME (-/+) regelaar
12 Functieschakelaar (BUZZ/FM)
13 Functiekeuzeschakelaar (ON/OFF/TIMER/ALARM)
14 LED display TIMER
15 Luidspreker
16 LED display voor geactiveerde wekfunctie (AL)

Doelmatig gebruik

Dit is een keukenradio die aan een muur kan worden gemonteerd.

Hij is uitsluitend bestemd voor dit doeleinde en mag alléén daarvoor worden gebruikt.

Hij mag alléén worden gebruikt op de in de handleiding beschreven wijze. U mag het apparaat niet voor commerciële doeleinden gebruiken.

Ieder ander gebruik geldt als ondoelmatig en kan tot materiële schade en zelfs tot persoonlijk letsel leiden.

Clatronic International GmbH is niet aansprakelijk voor schade die terug te voeren is op ondoelmatig gebruik.

Bufferbatterij voor de gangreserve plaatsen

(niet bij levering inbegrepen)

Bij geplaatste bufferbatterij blijven de apparaatinstellingen behouden wanneer de stroom uitvalt of de netsteker van het apparaat uit de contactdoos getrokken wordt.

- Verwijder de montageplaat (2) door deze krachtig naar achteren te drukken om de batterijhouder (7) vrij te maken.
- Plaats 1 blokbatterij van het type 6 LR 61 6AM6. Let goed op de juiste polariteit. Verwijder de batterij wanneer het apparaat gedurende een langere periode niet wordt gebruikt. Zo voorkomt u lekkage van batterijzuur.

⚠ LET OP:
Batterijen horen niet in het huisafval. Geef verbruikte batterijen af bij het gemeentelijke milieupark of bij de handelaar.

⚠ WAARSCHUWING:
De batterijen niet blootstellen aan hitte of direct zonlicht. Batterijen nooit in open vuur gooien. Dit om **explosiegevaar te vermijden!**

Montage

Let op dat de stroomtoevoer tijdens de montage onderbroken is.

OPMERKING:
- Verwijder alle voorwerpen uit de bovenkast en alle breekbare voorwerpen uit de aangrenzende kasten.
- Voor de montage moet de bovenkast aan de volgende voorwaarden voldoen:

Dikte van de kastbodem: 16 tot 20 mm

- De wandophanging van de kast moet stabiel en met minimaal 2 schroeven vast in de wand verankerd zijn.
- **Belangrijk! Monteer het apparaat niet boven een kookplaats!**
- Voor de montage van het apparaat moet gewaarborgd zijn dat een contactdoos binnen reikwijdte van de voedingskabel voorhanden is.
- De contactdoos moet goed toegankelijk zijn, zodat u in een noodgeval snel de steker uit de contactdoos kunt trekken.
- **Belangrijk!** Sluit het apparaat pas na de montage aan!
- Het apparaat kan niet onder hangkasten worden gemonteerd die naar beneden met een lichtlijst afsluiten.

- Het inbouwapparaat kan met behulp van de bijgevoegde schroeven bijv. onder een hangkast worden gemonteerd.
- Monteer eerst de montageplaat (2) met de vier schroeven. De montageplaat bevindt zich boven het apparaat en kan door naar achteren drukken uit het arrêt worden verwijderd.

⚠ LET OP:
Wanneer u andere schroeven gebuikt of de wanddikte van de kast te gering is, kan het zijn dat de schroeven de kastbodem doorboren.

- Haak nu de radio in de montageplaat en druk het naar achter totdat het inklikt.

Ingebruikname

1. Steek de netsteker in een correct geïnstalleerde en geaarde contactdoos 230 V, 50 Hz. Let op dat de netspanning overeenstemt met de gegevens op het typeplaatje.
2. Schuif de ON/OFF/TIMER/ALARM schakelaar (13) naar de stand ON.
3. Zet de functieschakelaar BUZZ/FM (12) op FM.
4. Stel met de TUNING-regelaar (10) de gewenste zender in.
5. Wanneer de ontvangst te zwak is, kunt u de ontvangst trachten te verbeteren door de positie van de richtantenne te veranderen.
6. Stel het gewenste volume in door middel van de VOLUME (-/+) -regelaar (11).
7. Schakel het apparaat uit door de ON/OFF/TIMER/ALARM-schakelaar (13) naar de stand OFF te schuiven.

OPMERKING:
Het display blijft de huidige tijd aangeven.

De kloktijd instellen

Uren: Druk toets 4 (TIME) en toets 6 (HOUR) gelijktijdig in totdat het gewenste uur ingesteld is.

Minuten: Druk toets 4 (TIME) en toets 8 (MINUTE) gelijktijdig in totdat de gewenste minuten ingesteld zijn.

De wektijd instellen

Uren: Druk toets 3 (ALARM) en toets 6 (HOUR) gelijktijdig in.

Minuten: Druk toets 3 (ALARM) en toets 8 (MINUTE) gelijktijdig in.

Wanneer u op de ALARM-toets drukt, kunt u de ingestelde tijd op het display zien.

Wekken met radio

- Zet de BUZZ/FM schakelaar (12) op FM.
- Wanneer u de wektijd hebt ingesteld en een radiozender hebt uitgekozen, schuift u de functiekeuzeschakelaar (13) naar de stand ALARM. Op het display brandt een punt bij AL (16).
- Zodra de door u ingestelde wektijd is bereikt, schakelt de radio in. U hoort dan de uitgekozen zender in de door u ingestelde geluidssterkte.

Wekken met de zoemer

- Als u niet met de radio wakker wilt worden, zet the BUZZ/FM schakelaar (12) dan op BUZZ. Schuif de functiekeuze-schakelaar (13) naar de stand ALARM.
- In plaats van een radiosignaal hoort u nu een signaal bij het bereiken van de wektijd.

Schuif de ON/OFF/TIMER/ALARM-schakelaar (13) naar de stand OFF of druk de toets 3 (ALARM) in om het signaaltoon uit te schakelen.

TIMER-functie

- Schuif eerst de functieschakelaar (13) naar de stand TIMER. In het display wordt een punt verlicht naast de timer TIMER (14).
- Schuif de functieschakelaar (12) naar de stand BUZZ. Na 59 minuten hoort u een pieptoon.

OPMERKING:
Door op de HOUR toets te drukken wordt de tijd verhoogd naar 1 u 59 min.

- Indien u een kortere looptijd wenst, kunt u de inschakeltijd met de MINUTE-toets (8) verkorten.
- Schuif de functieschakelaar (13) naar de stand OFF om deze te deactiveren.

OPMERKING:
Wanneer u de functieschakelaar (12) op FM zet, hoort u de gekozen zender met het eerder ingestelde volume inplaats van de pieptoon.

Reiniging en onderhoud

- Reinig het apparaat en de hulpstukken alléén met een zachte, droge doek.
- Wanneer het noodzakelijk mocht zijn, het apparaat met en vochtige doek te reinigen, trekt u de netsteker uit de contactdoos en gebruikt u een licht vochtige, niet natte, doek.
- Gebruik daarbij een gewoon afwasmiddel of een milde zeep!

⚠ LET OP:
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen! Deze kunnen de behuizing aantasten!
- Let op dat geen vochtigheid of vloeistof in het apparaat dringt!

- Veeg daarna nog een keer met een droge zachte doek over het apparaat!

Technische gegevens

Model: ..... KRC 788
Spanningstoevoer: ..... 230-240 V~ 50 Hz
Opgenomen vermogen: .....4 W
Batterij gangreserve: .....Blok 9 V
Beschermingsklasse: II
Nettogewicht: ..... 0,58 kg
Radio-element:
Frequentiebereiken:.....UKW/FM 88 ~ 108,0 MHz

Technische wijzigingen voorbehouden!

Dit apparaat is gekeurd conform de op dit moment van toepassing zijnde CE-richtlijnen zoals bijvoorbeeld elektromagnetische compatibiliteit en laagspanningsvoorschriften en is geconstrueerd volgens de nieuwste veiligheidstechnische voorschriften.

Verwijdering

Betekenis van het symbool "Vuilnisemmer"

Bescherm ons milieu, elektrische apparaten horen niet in het huisafval.

Maak voor het afvoeren van elektrische apparaten gebruik van de voorgeschreven verzamelpunten en geef daar de elektrische apparaten af die u niet meer gebruikt.

Daardoor helpt u de potentiële effecten te voorkomen die een verkeerde afvoer op het milieu en de menselijke gezondheid kunnen inwerken.

Op deze wijze levert u uw bijdrage aan het hergebruik, de recycling en andere verwerkingsvormen voor oude elektronische en elektrische apparaten.

Voor informatie over verzamelpunten voor uw apparaten kunt u contact opnemen met uw gemeente of gemeenteadministratie.

Mode d'emploi

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous espérons que vous en serez satisfait.

Conseils généraux de sécurité

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

- Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution ne mettez en aucun cas votre appareil en contact avec la pluie ou de l'humidité. Ne laissez jamais fonctionner votre appareil à proximité d'eau (par ex. salle de bains, bassin de piscine, cave humide).
- N'utilisez l'appareil qu'aux fi ns auxquelles il est destiné.
- Ne branchez l'appareil que dans une prise de courant en bon état de fonctionnement. Veillez à ce que la tension électrique de l'appareil corresponde à celle indiquée sur la prise de courant.
- Si vous utilisez une alimentation électrique externe, vérifiez la polarité et la tension électrique. Placez toujours correctement les piles.
- Installez toujours l'appareil de façon à ce que les ouvertures de ventilation ne soient pas obstruées.
- N'ouvrez jamais le bloc moteur de l'appareil. Des réparations mal appropriées peuvent entraîner des risques importants pour l'utilisateur. En cas d'endommagement de l'appareil, en particulier du câble d'alimentation, ne mettez plus l'appareil en marche et laissez un spécialiste se charger de la réparation. Contrôlez régulièrement le bon état du câble d'alimentation.
- Pour éviter tout risque, seul le fabricant, son service aprèsvente ou un spécialiste à qualifi cation similaire sont aptes à remplacer un câble défectueux par un câble équivalent.
- Si l'appareil n'est pas utiliser pendant assez longtemps, débranchez le câble d'alimentation ou retirez les piles.

Vous pouvez éventuellement trouver ces symboles sur l'appareil, qui ont la signification suivante :

L'éclair indique à l'utilisateur les pièces dangereuses, situées à l'intérieur de l'appareil, qui conduisent de hautes tensions.

Le point d'exclamation attire l'attention de l'utilisateur sur les remarques importantes d'utilisation et d'entretien données dans les documents de l'appareil.

Symboles de ce mode d'emploi

Les informations importantes pour votre sécurité sont particulièrement indiquées. Veillez à bien respecter ces indications afi n d'éviter tout risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil :

⚠ AVERTISSEMENT :
Prévient des risques pour votre santé et des risques éventuels de blessure.

⚠ ATTENTION :
Indique les risques pour l'appareil ou tout autre appareil.

NOTE :
Attire votre attention sur des conseils et informations.

Enfants et personnes fragiles

- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.

  ⚠ AVERTISSEMENT !
  Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film. Il y **a risque d'étouffement !**

- Le présent appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux facultés mentales, sensorielles ou physiques limitées ou n'ayant pas l'expérience et/ou les connaissances requises, à moins d'être sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou d'avoir reçu par elle des instructions sur le maniement de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Conseils de sécurité propres à cet appareil

- N'utilisez jamais cet appareil dans des endroits extrêmement chauds, froids, poussiéreux ou humides.
- Veillez à ce que l'appareil soit suffisamment ventilé !
- Ne bouchez jamais les ouvertures de ventilation avec des objets comme des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
- Ne touchez jamais le câble d'alimentation ni sa fiche avec des mains mouillées.
- Maintenez le câble d'alimentation à l'écart d'autres appareil chauds.
- Ne posez jamais d'objets lourds sur le câble électrique.
- Maintenez l'appareil à l'écart de tout vase, baignoire, lavabo, etc. La pénétration d'eau dans l'appareil peut provoquer de graves dommages.

Liste des différents éléments de commande

1 Ecran
2 Planche de montage
3 Bouton fonction réveil (ALARM)
4 Bouton fonction progr. heure (TIME)
5 Antenne flexible
6 Bouton heures (HOUR)
7 Compartiment à piles
8 Bouton minutes (MINUTE)
9 Bande de fréquence
10 Bouton TUNING
11 Bouton VOLUME (-/+)
12 Sélecteur de fonctions (BUZZ/FM)
13 Sélecteur de fonction (ON/OFF/TIMER/ALARM)
14 Affi chage lumineux fonction TIMER
15 Haut-parleurs
16 Affichage lumineux pour fonction réveil activée (AL)

Utilisation conforme

Ceci est une radio de cuisine à installer sous un meuble mural.

Il est destiné uniquement à cet usage à l'exclusion de toute autre utilisation. Son utilisation est réservée au seul mode décrit dans la notice d'emploi.

Vous ne devez pas exploiter l'appareil à des fins commerciales.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et risque de provoquer des dommages matériels voire même des blessures.

La Clatronic International GmbH décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme.

Installez les piles relais dans l'appareil

(non compris dans la livraison)

En cas de coupure de courant ou si le câble d'alimentation est débranché de l'appareil, les programmations ne sont conservées que si les piles relais se trouvent dans l'appareil.

- Retirez la plaque de montage (2) en la poussant fortement vers l'arrière pour accéder au compartiment des piles (7).
- Installez 1 pile(s) monobloc de type 6 LR 61 6AM6. Veillez à respecter la polarité. Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, retirez les piles pour éviter qu'elles "coulent".

⚠ ATTENTION :
Ne jetez pas les piles avec vos ordures ménagères. Vous êtes priés de vous débarrasser de vos piles usagées auprès d'un service de recyclage adéquat ou du fabricant.

⚠ AVERTISSEMENT :
N'exposez pas les piles à une chaleur extrême ou à la lumière du soleil. Ne jetez jamais les piles au feu. Elles **risquent d'exploser !**

Montage

Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas branché pendant le montage.

i NOTE :
- Enlevez du placard au-dessus tous les objets et tous les objets fragiles des placards adjacents.
- Le placard au-dessus doit remplir les conditions suivantes pour le montage :

  Épaisseur du fond du placard 16 mm à 20 mm
- Le support mural du placard au-dessus doit être stable et solidement ancré au mur à l'aide de 2 vis minimum.
- **Important ! Ne pas monter l'appareil au-dessus d'une plaque de cuisine !**
- Pour le montage de l'appareil, il faut s'assurer de l'existence d'une prise électrique à proximité du conducteur d'amenée.
- La prise électrique doit être facile d'accès pour permettre un débranchement rapide du câble en cas d'urgence.
- **Important !** Ne brancher l'appareil qu'après le montage !
- Ne pas monter l'appareil sous des placards présentant une barre d'éclairage sur la face inférieure.

- Cet appareil peut être fixé par ex. sous un meuble suspendu à l'aide des vis livrées.
- Installez d'abord, à l'aide des quatre vis, la plaque de montage (2) qui se trouve sur le dessus de l'appareil et que vous pouvez détacher en la tirant sur l'arrière.

  ⚠ ATTENTION :
  Si vous utilisez d'autres vis ou si l'épaisseur des parois du meuble est trop faible, les vis peuvent éventuellement percer la paroi du meuble.
- Suspendez maintenant la radio à la plaque de montage et enfoncez-la vers l'arrière jusqu'au clic.

Avant la première utilisation

1. Branchez l'appareil dans une prise de courant en bon état de fonctionnement de 230 V, 50 Hz. Veillez à ce que la tension électrique corresponde aux données indiquées sur la plaque signalétique.
2. Positionnez le bouton ON/OFF/TIMER/ALARM (13) sur ON.
3. Mettez le sélecteur de fonction BUZZ/FM (12) sur FM.
4. Réglez l'émetteur souhaité à l'aide du bouton TUNING (10).
5. Si la réception est trop faible, essayez de modifi er la position de l'antenne souple afi n d'améliorer la réception.
6. En tournant le bouton VOLUME (-/+) (11) vous pouvez régler le volume.
7. Pour éteindre l'appareil positionnez le bouton ON/OFF/TIMER/ALARM (13) sur OFF.

i NOTE :
L'écran continuera d'afficher l'heure actuelle.

Programmation de l'heure

Heures : enfoncez simultanément les boutons 4 (TIME) et 6 (HOUR) jusqu'à ce que l'heure souhaitée soit atteinte.

Minutes : enfoncez simultanément les boutons 4 (TIME) et 8 (MINUTE) jusqu'à ce que les minutes souhaitées soient atteintes.

Programmation du réveil

Heures : enfoncez simultanément les boutons 3 (ALARM) et 6 (HOUR).

Minutes : enfoncez simultanément les boutons 3 (ALARM) et 8 (MIN).

En appuyant sur la touche ALARM, vous voyez l'heure réglée sur l'écran.

Se réveiller avec la radio

- Mettez le sélecteur BUZZ/FM (12) sur FM.
- Après avoir programmé l'heure de réveil et choisi une station radio, positionnez le sélecteur de fonctions (13) sur ALARM. Un point apparaît sur l'écran sur AL (16).
- Dès que l'heure de réveil programmée est atteinte, la radio se met en marche. La station de radio choisie est alors émise avec le volume préalablement réglé.

Se réveiller avec le buzzer

- Si vous ne voulez pas vous réveiller avec la radio, mettez le sélecteur BUZZ/FM (12) sur BUZZ. Positionnez le sélecteur de fonctions (13) sur ALARM.
- Lorsque l'heure de réveil est atteinte, au lieu de la radio, vous entendez un signal sonore.

Pour arrter le signal sonore, placez le bouton ON/OFF/TIMER/ALARM (13) sur la position OFF ou enfoncez la touche 3 (ALARM).

Fonction TIMER

- Mettez d'abord la touche de sélection des fonctions (13) sur TIMER. Un point s'allume à côté de TIMER (14) sur l'écran.
- Positionnez le sélecteur de fonctions (12) sur BUZZ. Vous entendrez un bip au bout de 59 minutes.

i NOTE :
Si vous appuyez sur le bouton des HOUR, l'heure passera à 1 h 59 min.

- Si vous souhaitez une durée plus courte, vous pouvez réduire cette durée à l'aide du bouton MINUTE (8).
- Pour désactiver cette fonction, positionnez le sélecteur de fonctions (13) sur OFF.

i NOTE :
Lorsque vous mettrez le sélecteur de fonction (12) sur FM, vous entendrez la station sélectionnée avec le volume réglé au préalable au lieu d'un bip.

Nettoyage et entretien

- Ne nettoyez l'appareil qu'à l'aide d'un torchon souple et sec.
- Si le nettoyage nécessite l'utilisation d'un torchon humide, débranchez l'appareil et utilisez un torchon légèrement humide mais pas mouillé.
- Utilisez un produit à vaisselle habituel ou un savon doux !

⚠ ATTENTION :
- N'utilisez en aucun cas de détergent abrasif ! Il risquerait d'endommager les parois de l'appareil !
- Veillez à ce qu'aucune humidité, aucun liquide ne pénètre dans l'appareil !

- Essuyez avec un torchon souple et sec !

Données techniques

Modèle : ..... KRC 788
Alimentation : ..... 230-240 V~ 50 Hz
Consommation : .....4 W
Pile relais : .....Bloc 9 V
Classe de protection : II
Poids net : ..... 0,58 kg
Partie radio :
Gammes de fréquence : ....UKW/FM 88 ~ 108,0 MHz

Sous réserve de modifications techniques.

Cet appareil a été contrôlé d'après toutes les directives européennes actuelles applicables, comme par exemple concernant la compatibilité électromagnétique et la basse tension. Cet appareil a été fabriqué en respect des réglementations techniques de sécurité les plus récentes.

Élimination

Signification du symbole "Elimination"

Protégez votre environnement, ne jetez pas vos appareils électriques avec les ordures ménagères.

Utilisez, pour l'élimination de vos appareils électriques, les bornes de collecte prévues à cet effet où vous pouvez vous débarrasser des appareils que vous n'utilisez plus.

Vous contribuez ainsi à éviter les impacts potentiels dans l'environnement et sur la santé de chacun, causés par une mauvaise élimination de ces déchets.

Vous contribuez aussi au recyclage sous toutes ses formes des appareils électriques et électroniques usagés.

Vous trouverez toutes les informations sur les bornes d'élimination des appareils auprès de votre commune ou de l'administration de votre communauté.

Manual de Instrucciones

Gracias por elegir nuestro producto. Esperamos que se divierta utilizando el dispositivo.

Indicaciones generales de seguridad

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde este bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

- Vd. no debe dejar expuesto el aparato ni a la lluvia ni a la humedad, a fi n de disminuir así el riesgo de incendio o de sacudida eléctrica. Por tanto, no debe utilizar el aparato cerca de agua - por ejemplo, cerca de la bañera, de una piscina o de un sótano húmedo.
- Utilice el aparato únicamente para la fi nalidad para la que ha sido construido.
- El aparato se ha de conectar únicamente a una caja de toma de corriente instalada reglamentariamente. Cerciórese de que la tensión indicada concuerda con la tensión de la caja de enchufe.
- Preste atención a que sea correcta la polaridad cuando se empleen fuentes de alimentación externas. Las pilas se han de introducir siempre correctamente.
- El aparato se ha de dejar puesto de modo que no se tapen los orifi cios de aireación existentes.
- Jamás se abrirá la carcasa del cuerpo del aparato. Las reparaciones mal hechas pueden generar considerables peligros para el usuario. En caso de estar deteriorado el aparato, en especial el cable de conectar a red, ya no se ha de poner más en servicio el aparato, sino que se hará que lo repare un especialista. Controle periódicamente el cable de conexión a red para ver si se ha deteriorado.
- Sólo el fabricante, nuestro servicio posventa o un técnico con una cualifi cación similar pueden cambiar un cable defectuoso por otro similar, para evitar todo tipo de riesgo.
- Saque de la toma de corriente la clavija de conectar a la red o bien quite las pilas cuando no se vaya a usar el aparato durante largo tiempo.

Estos símbolos pueden encontrarse en caso dado en el aparato, y son para indicar lo siguiente:

El símbolo del rayo advierte al usuario que hay componentes internos del aparato que pueden tener tensiones peligrosamente altas.

El símbolo con el signo de exclamación advierte al usuario que hay instrucciones de manejo y de mantenimiento importantes en la documentación que va adjunta.

Símbolos en este manual de instrucciones

Advertencias importantes para su seguridad están señaladas en especial. Siga estas advertencias incondicionalmente, para evitar accidentes y daños en el aparato:

⚠ AVISO:
Advierte ante los peligros para su salud y demuestra posibles riesgos de herida.

⚠ ATENCIÓN:
Indica los posibles riesgos para el aparato u otros objetos.

NOTA:
Pone en relieve consejos e informaciones para usted.

Niños y personas débiles

- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (Bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.

  ⚠ ¡AVISO!
  No deje jugar a los niños con la lámina. **¡Existe peligro de asfixia!**

- Este equipo no está destinado al uso por personas (niños incluidos) que tengan capacidades físicas, sensóricas o mentales limitadas o una falta de experiencia y/o conocimientos. Sólo pueden utilizar el equipo si una persona responsable por su seguridad se les vigile o se les instruye sobre el uso.
- Los infantiles deberían ser vigilados, para asegurar que no jueguen con el aparato.

Observaciones especiales de seguridad

- No utilice el equipo en ambientes extremamente calientes, fríos, polvorientos o húmedos.
- ¡Preste atención a que el aparato sea ventilado sufi cientemente!
- No cubra ningún respiradero con objetos, como por ejemplo revistas, manteles, cortinas, etc.
- Nunca toque la clavija de la red o el cable con las manos mojadas.
- Mantenga el cable de la red apartado de aparatos de calefacción.
- Nunca coloque un objeto pesado sobre el cable eléctrico.
- Mantenga el aparato alejado de jarras, bañeras, lavabos, etc. En caso de que entre líquido en el aparato, puede llevar a daños serios.

Indicación de los elementos de manejo

1 Visualizador
2 Placa de montaje
3 Tecla de función hora de llamada (ALARM)
4 Selector de funciones (TIME)
5 Antena de cable
6 Tecla horas (HOUR)
7 Cámara para baterías
8 Tecla minutos (MINUTE)
9 Escala de emisores
10 Regulador TUNING
11 Regulador VOLUME (-/+)
12 Selector de funciones (BUZZ/FM)
13 Selector de funciones FUNCTION (ON/OFF/TIMER/ ALARM)
14 Visualizador LED para funcionamiento de TIMER
15 Altavoces
16 Visualizador LED para función activada de llamada (AL)

Empleo conforme al uso prescrito

Esta radio de cocina está pensada para instalarse bajo una unidad de pared.

Solamente está destinado para esta finalidad y tan sólo se puede utilizar para esto.

Se puede utilizar únicamente de la manera descrita en el manual de instrucciones. El aparato no se debe usar para fines comerciales.

Todas las demás aplicaciones se consideran como no conformes al uso prescrito y pueden originar daños materiales o incluso daños personales.

Clatronic International GmbH no se responsabiliza por los daños que se originen a causa de un empleo no conforme al uso prescrito.

Introducir baterías para la reserva de cuerda

(no está incluido en el suministro)

En caso de que ocurriese un corte de corriente o se retirase la clavija de red de la caja de enchufe, no se perderían las ajustaciones, si se ha introducido la batería de reserva de cuerda.

- Retire la placa de montaje (2), tirando de ella hacia afuera para mostrar el compartimiento de baterías (7).
- Coloque una batería monobloque del tipo 6 LR 61 6AM6. Tenga atención con la polaridad correcta. En caso de que no utilice el aparato durante un periodo largo de tiempo, retire las baterías para evitar un “derrame”.

⚠ ATENCIÓN:
Las baterías no se colocan en el aseo domiciliario. Por favor, entregue las baterías utilizadas en los lugares de recolección o en los negocios donde las venden.

⚠ ATENCIÓN:
No exponga las baterías a calor o la luz del sol directa. No tire nunca las baterías al fuego. Existe **riesgo de explosión.**

Montaje

Tenga atención que durante el montaje el cable de red esté conectado a la red.

i NOTA:
- Retire del armario superior todos los objetos como también de los armarios lindantes todos los objetos frágiles.
- Para el montaje tiene que cumplir el armario superior siguientes condiciones:

Grosor del suelo del armario de 16 mm a 20 mm

- El soporte de pared del armario superior tiene que ser estable y atornillado por lo mínimo con 2 tornillos de forma fi ja en la pared.
- **¡Importante! ¡No monte el aparato sobre un lugar de cocción!**
- Para el montaje del aparato se debe asegurar que existe una caja de enchufe al alcance de la línea de alimentación.
- La caja de enchufe tiene que estar bien alcanzable de manera que en caso de emergencia se pueda retirar con rapidez el enchufe.
- **¡Importante!** ¡Conecte el aparato no hasta después del montaje!
- El aparato no se puede montar debajo de armarios superiores que estén acabados por abajo con un listón de iluminación.

- Este aparato para montar debajo de muebles se puede fijar con los tornillos suministrados p.ej. debajo de un armario suspendido.
- Primero monte la placa de montaje (2) que se encuentra por encima del aparato y que se puede soltar presionando fuerte hacia atrás, con los cuatro tornillos.

⚠ ATENCIÓN:
En caso de que utilice otros tornillos o la pared del armario sea demasiado fina, puede ocurrir que los tornillos se pasen al otro lado del suelo del armario.

- Ahora cuelgue la radio en la placa de montaje y presione ésta hacia atrás hasta que encaje.

Puesta en marcha

1. Introduzca la clavija en una caja de enchufe con tomatierra 230 V, 50 Hz e instalada por la norma. Preste atención a que la tensión de red coincida con los datos en la placa de características.
2. Empuje el selector ON/OFF/TIMER/ALARM (13) a la posicion ON.
3. Ponga el interruptor de función BUZZ/FM (12) en FM.
4. Ajuste con el regulador TUNING (10) el emisor deseado.
5. Si la recepción es demasiado débil, intente mejorar la recepción cambiando de posición la antena de cable.
6. Girando el regulador VOLUME (-/+) (11) puede ajustar el volumen.
7. Puede desconectar el aparato, empujando el selector ON/OFF/TIMER/ALARM (13) a la posición OFF.

NOTA:
La pantalla seguirá mostrando la hora actual.

Ajustar la hora

Horas: Presionar tecla 4 (TIME) y tecla 6 (HOUR) al mismo tiempo, hasta llegar al horario deseado.

Minutos: Presionar tecla 4 (TIME) y tecla 8 (MINUTE) al mismo tiempo, hasta llegar a los minutos deseados.

Ajustar el despertador

Horas: Oprimir simultáneamente los botones 3 (ALARM) y 6 (HOUR).

Minutos: Oprimir simultáneamente los botones 3 (ALARM) y 8 (MINUTE).

Si pulse el botón ALARM, podrá ver el tiempo ajustado en el display.

Llamada con la radio

- Ponga el interruptor BUZZ/FM (12) en FM.
- Después de haber ajustado la hora de llamada y seleccionado un emisor, empuje el selector de funciones (13) en la posición AUTO. En el visualizador se ilumina un punto en AL (16).
- Al alcanzar la hora de llamada, la radio se conectará. Se escuchará el emisor seleccionado en el volumen que usted ha ajustado.

Llamada con el zumbador

- Si no quiere despertar con la señal de radio, ponga el interruptor BUZZ/FM (12) en BUZZ. Empuje el selector de función (13) a la posición ALARM.
- En vez de la señal de la radio, se escuchará ahora al alcanzar la hora de llamada un tono de señal.

Para apagar el tono de señal, empuje el selector ON/OFF/TIMER/ALARM (13) a la posición OFF o presione la tecla 3 (ALARM).

Función TIMER

- Primero ajuste el botón de función (13) a TIMER. En la pantalla se encenderá un punto al lado de TIMER (14).
- Empuje el selector de funciones (12) a la posición BUZZ. Pasados 59 minutos escuchará un pitido.

NOTA:
Pulsar el botón HOUR aumenta el tiempo a 1 h 59 min.

- Si desea un tiempo de recorrido más corto, puede reducir con la tecla- MINUTE (8) el tiempo de conexión.
- Para desactivar esta función coloque el selector de funciones (13) a la posición OFF.

NOTA:
Cuando ponga el interruptor de función (12) en FM escuchará el canal seleccionado con el volumen establecido anteriormente en lugar del pitido.

Cuidado y limpieza

- Limpie el aparato solamente con un paño seco y suave.
- En caso de que sea necesario la limpieza con un paño húmedo, retire la clavija de la red y utilice un paco levemente humedecido, no mojado.
- ¡Como aditivo utilice un detergente ordinario o un jabón suave!

ATENCIÓN:
- ¡No utilice aditivos agresivos! ¡Estos podrían estropear la carcasa!
- ¡Tenga atención de que en el aparato no entre humedad o algún líquid!

- ¡Relimpie el aparato con un paño suave y humedecido!

Datos técnicos

Modelo: ..... KRC 788
Suministro de tensión: ..... 230-240 V~ 50 Hz
Consumo de energía: .....4 W
Pila de reserva: ..... Bloque 9 V
Clase de protección: II
Peso neto: ..... 0,58 kg
Componente de radio:
Gama de frecuencias: .....UKW/FM 88 ~ 108,0 MHz

No reservamos el derecho de efectuar modifi caciones técnicas.

ESPAÑOL

Este aparato se ha examinado según las normativas actuales y vigentes de la Comunidad Europea, como p.ej. compatibilidad electromagnética y directiva de baja tensión y se ha construido según las más nuevas especifi caciones en razón de la seguridad.

Eliminación

Signifi cado del símbolo "Cubo de basura"

Proteja nuestro medio ambiente, aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica.

Haga uso de los centros de recogida previstos para la eliminación de aparatos eléctricos y entregue allí sus aparatos eléctricos que no vaya a utilizar más.

Ayudará en evitar las potenciales consecuencias, a causa de una erronéa eliminación de desechos, para el medio ambiente y la salud humana.

Con ello, contribuirá a la recuperación, al reciclado y a otras formas de reutilización de los aparatos viejos eléctricos y electrónicos.

La información cómo se debe eliminar los aparatos, se obtiene en su ayuntamiento o su administración municipal.

Istruzioni per l'uso

Vi ringraziamo per aver acquistato uno dei nostri articoli. Speriamo che possiate trarre la massima soddisfazione dal suo utilizzo.

Norme di sicurezza generali

Prima di mettere in funzione questo apparecchio, leggere molto attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura unitamente al certificato di garanzia, allo scontrino e, se possibile, alla scatola di cartone con la confezione interna. Se passate l'apparecchio a terzi, consegnate anche le istruzioni per l'uso.

- Per evitare il rischio di incendio o di scosse, non si deve mai tenere l'apparecchio sotto la pioggia o in ambienti umidi. Quindi non usare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di acqua, per esempio in prossimità di una vasca, di una piscina o in una cantina umida.
- Utilizzare l'apparecchio solo per l'uso previsto.
- Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa installata a norma. Fare attenzione a che la tensione indicata corrisponda alla tensione della presa.
- Se si impiegano alimentatori esterni, fare attenzione all'esattezza di polarità e di tensione, inserire le batterie sempre correttamente.
- Collocare l'apparecchio in modo che le aperture per l'aerazione esistenti non vengano coperte.
- Non togliere mai la protezione dell'apparecchio. Riparazioni non a regola d'arte possono causare notevoli pericoli per l'utente. Se l'apparecchio presenta danni, soprattutto nella zona del cavo di collegamento, non metterlo più in funzione, ma farlo riparare prima da un esperto. Esaminare regolarmente il cavo di collegamento alla rete per verificare che non ci siano danni.
- Un cavo di collegamento difettoso può essere sostituito con un cavo equivalente solo dal produttore, dal nostro servizio assistenza o da persone similmente qualificate, al fine di evitare pericoli.
- Se l'apparecchio non viene usato per un periodo di tempo prolungato, togliere il blocchetto alimentatore dalla presa ovvero estrarre le batterie.

Questi simboli possono trovarsi eventualmente sull'apparecchio e rimandano ai seguenti elementi:

Il simbolo del lampo fa presente all'utente la presenza di pezzi all'interno dell'apparecchio che possono produrre alte tensioni pericolose.

Il simbolo con il punto esclamativo fa presente all'utente la presenza di importanti avvertenze per l'uso e la manutenzione nei fogli di accompagnamento dell'apparecchio.

Simboli per questo manuale di istruzioni per l'uso

Le indicazioni importanti per la propria sicurezza sono indicati appropriatamente. Osservare assolutamente queste indicazioni, per evitare incidenti e danni all'apparecchio:

⚠ AVVSIO:
Previene i rischi della propria salute ed indica possibili rischi di ferite.

⚠ ATTENZIONE:
Indica possibili pericoli per l'apparecchio o altri oggetti.

NOTA:
Mette in risalto consigli ed informazioni.

Bambini e persone fragili

- Per sicurezza tenere l'imballaggio (sacchetto di plastica, scatola, polistirolo, ecc,) fuori dalla portata dei bambini.

  ⚠ AVVISO!
  Non lasciar giocare i bambini piccoli con la pellicola.
  Pericolo di soffocamento!

- Quest'apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, psichiche, sensorie o intellettive limitate, o da persone sprovviste della necessaria esperienza e conoscenza, ad eccezione del fatto che ciò avvenga sotto la sorveglianza di una persona responsabile ed addetta alla loro sicurezza, o che ricevano da questa persona istruzioni su come debba essere utilizzato l'apparecchio.
- Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

Avvertenze di sicurezza speciali

- Non usare l'apparecchio in posti estremamente polverosi, freddi, caldi o umidi.
- Fare attenzione che l'apparecchio sia sufficientemente aerato!
- Non coprire le aperture per l'aerazione con oggetti come riviste, tovaglie, tende ecc.
- Non toccare mai la spina o il cavo con le mani bagnate.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da radiatori.
- Non posare mai oggetti pesanti sul cavo di alimentazione.
- Tenere l'apparecchio lontano da vasi di fiori, vasche da bagno, lavandini ecc. Se penetrano liquidi nell'interno, l'apparecchio può riportare gravi danni.

Elementi di comando

1 Display
2 Piano per montaggio
3 Selettore funzione allarme (ALARM)
4 Impostare il selettore funzione tempo (TIME)
5 Antenna a filo
6 Tasto ore (HOUR)
7 Vano batterie
8 Tasto minuti (MINUTE)
9 Scala emittenti
10 Regolatore TUNING
11 Regolatore VOLUME (-/+)
12 Selettore funzioni (BUZZ/FM)
13 Selettore funzioni (ON/OFF/TIMER/ALARM)
14 Display LED funzionamento TIMER
15 Altoparlanti
16 Display LED per funzione sveglia attivata (AL)

Utilizzo conforme alla destinazione

Questa è una radio da cucina da installare sotto un'unità a parete.

E'destinato esclusivamente a questo scopo e può essere impiegato solo a questo fine.

Può essere utilizzato solo nelle modalità descritte in queste istruzioni per l'uso. Non è permesso usare l'apparecchio per scopi commerciali.

Qualsiasi altro impiego è considerato non conforme alla destinazione e può causare danni alle cose o addirittura alle persone.

Clatronic International GmbH declina qualsiasi responsabilità per danni causati da utilizzo non conforme alla destinazione.

Inserimento delle batterie di riserva

(non incluso nella fornitura)

Nel caso di interruzione di corrente o se si stacca la spina, con le batterie di riserva inserite, le impostazioni rimangono.

- Rimuovere la piastra di montaggio (2) spingendo fortemente indietro per sganciare il vanno batteria (7).
- Aprire il vano batterie sul retro. Inserire un blocco batteria(e) tipo 6 LR 61 6AM6. Fare attenzione che i poli siano inseriti correttamente. Se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, togliere le batterie per evitare l'ossidazione.

⚠ ATTENZIONE:
Le batterie non vanno smaltite insieme ai rifiuti domestici. La preghiamo di depositare le batterie usate presso i centri di raccolta appositi oppure presso i rivenditori.

⚠ AVVISO:
Non esporre le batterie a calore forte o luce solare diretta. Non gettare le batterie nel fuoco. C'è il **pericolo di esplosione!**

Montaggio

Fare attenzione che durante il montaggio la spina sia staccata.

i NOTA:
- Estrarre tutti gli oggetti dall'armadio pensile e togliere qualsiasi oggetto fragile dagli armadi in vicinanza.
- Per il montaggio è necessario che l'armadio pensile risponda ai requisiti seguenti:

Spessore del suolo dell'armadio da 16 mm a 20 mm

- Il supporto per pareti dell'armadio pensile deve essere stabile e ben avvitato con al minimo 2 viti nella parete.
- **Importante! Non montare l'apparecchio al di sopra dei fornelli!**
- Per il montaggio dell'apparecchio, assicurarsi che ci sia una presa in vicinanza della condotta d'immissione.
- La presa deve essere raggiungibile, per poter estrarre velocemente la spina in caso d'emergenza.
- **Importante!** Collegare l'apparecchio solo dopo il montaggio!
- L'apparecchio non può essere montato sotto armadi pensili che hanno come profilo una bordatura luminosa.

- Questo apparecchio montabile sotto mobili può essere applicato, p.e., ad un pensile con le viti allegate.
- Montare prima la piastra di montaggio (2) che si trova sopra la grata e premendo con forza all'indietro staccare dall'arresto, con le quattro viti.

⚠ ATTENZIONE:
Se usate altre viti, o se lo spessore della parete del mobile è troppo scarso, le viti possono eventualmente penetrare nel fondo del mobile.

- Ora inserire la radio sulla piastra di montaggio e premere all'indietro fino al punto di incastro.

Messa in funzione

1. Infilare la spina in una presa regolarmente installata con contatto di terra da 230 V, 50 Hz. Badare che la tensione di rete coincida con i dati sulla matricola.
2. Mettere il selettore funzioni ON/OFF/TIMER/ALARM (13) su ON.
3. Impostare l'interruttore di funzione BUZZ/FM (12) su FM.
4. Servendosi del regolatore TUNING (10), impostare la stazione radio desiderata.
5. Se la ricezione è troppo debole, cambiare la posizione dell'antenna a getto per migliorare la ricezione.
6. Girando la manopola VOLUME (-/+) (11) si può regolare il volume.
7. Spegnere l'apparecchio mettendo il selettore ON/OFF/TIMER/ALARM (13) su OFF.

NOTA:
Il display continuerà a mostrare l'ora corrente.

Impostazione dell'ora

Ora: tenere premuti i tasti (TIME) (4) e (HOUR) (6) contemporaneamente finché compare l'ora che si desidera impostare.

Minuti: tenere premuti i tasti (TIME) (4) e (MINUTE) (8) contemporaneamente finché compaiono i minuti che si desiderano impostare.

Impostazione della sveglia

Ora: tenere premuti i tasti (ALARM) (3) e (HOUR) (6) contemporaneamente fi nché compare l'ora desiderata.

Minuti: tenere premuti i tasti (ALARM) (3) e (MINUTE) (8) contemporaneamente fi nché compaiono i minuti desiderati.

Premendo il tasto ALARM, si può vedere l'ora impostata nel display.

Sveglia con la radio

- Impostare l'interruttore BUZZ/FM (12) su FM.
- Dopo aver impostato la sveglia e selezionato un'emittente radio, mettere il selettore funzioni (13) sulla posizione ALARM. Nel display si accende un punto in AL (16).
- All'ora indicata la radio si accende. L'emittente selezionata risuona nel volume impostato.

Sveglia con ronzio

- Se non si desidera svegliarsi con il segnale radio, impostare l'interruttore BUZZ/FM (12) su BUZZ. Spingere il selettore funzioni (13) su ALARM.
- Al posto del segnale radio, all'ora impostata risuona un segnale acustico.

Per spegnere il segnale acustico, premere il selettore (13) ON/OFF/TIMER/ALARM su OFF o premere il tasto 3 (ALARM).

Funzione TIMER

- Dapprima impostare l'interruttore per la scelta delle funzioni (13) su TIMER. Sul display un punto è illuminato accanto a TIMER (14).
- Mettere il selettore funzioni (12) su BUZZ. Dopo 59 minuti sarà emesso un bip.

NOTA:
Premendo il tasto HOUR si aumenta l'ora fijno a 1 h 59 min.

- Se si desidera un intervallo più breve, premere il tasto (8) MINUTE.
- Per disattivare questa funzione mettere il selettore funzioni (13) su OFF.

NOTA:
Quando si impostra l'interruttore di funzione (12) su FM, si sentirà il canale selezionato con il volume precedentemente impostato al posto del bip.

Pulizia e cura

- Pulire l'apparecchio solo con un panno asciutto morbido.
- Se è necessaria una pulizia con un panno umido, staccare la spina e usare un panno leggermente inumidito, non bagnato.
- Come sostanza aggiuntiva usate un comune detergente per stoviglie o un sapone neutro!

ATTENZIONE:
- Non usare sostanze abrasive! Possono danneggiare la custodia!
- Fare attenzione che non penetri umidità o liquido nell'apparecchio!

- Ripulire con un panno morbido e asciutto!

Dati tecnici

Modello: ..... KRC 788
Alimentazione rete: ..... 230-240 V~ 50 Hz
Consumo di energia: .....4 W
Batterie di riserva: .....blocco 9 V
Classe di protezione: II
Peso netto: ..... 0,58 kg
Componente della radio:
Gamma di frequenza: .....UKW/FM 88 ~ 108,0 MHz

Con riserva di apportare modifiche tecniche.

Questo apparecchio è stato controllato sulla base di tutte le direttive CE attuali in vigore in questo settore, quali per esempio la normativa in materia di compatibilità elettromagnetica e la direttiva in materia di bassa tensione, ed è stato costruito conformemente alle norme di sicurezza più moderne.

Smaltimento

Significato del simbolo "Eliminazione"

Salvaguardare l'ambiente, gli elettrodomestici non vanno eliminati come rifiuti domestici.

Per l'eliminazione degli elettrodomestici, fare uso die posti di raccolta previsti per questo tipo e porre quegli elettrodomestici che non sono più in uso.

Si contribuisce così ad evitare un effetto potenziale sull'ambiente e sulla salute, dovuto magari ad una eliminazione sbagliata.

Questo significa un contributo personale alla riutilizzazione, al riciclaggio e altre forme di utilizzazione di elettrodomestici ed apparecchi elettronici usati.

Si possono trovare le corrispondenti informazioni sugli appositi luoghi di raccolta, nelle amministrazioni die comuni.

Instruction Manual

Thank you for choosing our product. We hope you enjoy using the device.

General Safety Instructions

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

- To avoid the risk of fi re or an electric shock, you should not expose the device to rain or moisture. Consequently, do not use the device in the immediate vicinity of water - for example near a bath tub, a swimming pool or in a damp cellar.
- Use the device only for the intended purpose.
- Only connect the device at a properly installed plug socket. Pay attention that the specified voltage corresponds to the voltage of the plug socket.
- When using external mains supply, pay attention to the correct polarity and voltage. Always place the batteries in the correct direction.
- Assemble the device in such a way that the available ventilation openings are not covered.
- Never open the housing of the device. Incorrect repairs can constitute a considerable risk for the user. Should the device become damaged, in particular the mains supply cable, do not operate the device any longer, but rather have it repaired by an expert. Check the mains supply cable regularly for damage.
- For safety reasons a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department or a similary qualified person.
- If the device is not used for a longer period, remove the plug connector from the plug socket or take out the batteries.

These symbols may be found on the machine and are intended to indicate the following:

The lightning symbol should advise the user of parts in the inside of the device which carry dangerously high voltage levels.

The symbol with an exclamation mark should advise the user of important operation or maintenance instructions in the accompanying documentation.

Symbols in these Instructions for Use

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the machine:

⚠ WARNING:
This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.

⚠ CAUTION:
This refers to possible hazards to the machine or other objects.

NOTE:
This highlights tips and information.

Children and Frail Individuals

- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

  ⚠ WARNING!
  Caution! Do not allow small children to play with the foil as there is a **danger of suffocation!**

- This device is not intended to be used by individuals (including children) who have restricted physical, sensory or mental abilities and/or insufficient knowledge and/or experience, unless they are supervised by an individual who is responsible for their safety or have received instructions on how to use the device.
- Children should be supervised at all times in order to ensure that they do not play with the device.

Special Safety Instructions

- Do not use the device in locations that are extremely hot, cold, dusty or moist.
- Ensure that the radio recorder is sufficiently ventilated!
- Do not cover any ventilation slits with objects such as magazines, tablecloths, curtains etc.
- Never touch the mains plug or lead with wet hands.
- Keep the mains lead away from heaters.
- Never put a heavy object on the electric lead.
- Keep the device away from vases, baths, wash basins etc. If liquid enters the device this may cause serious damage.

Overview of the Components

1 Display
2 Mounting Plate
3 Function button - alarm time (ALARM)
4 Function button - set time (TIME)
5 Throw-out aerial
6 Hours button (HOUR)
7 Battery compartment
8 Minutes button (MINUTE)
9 Station scale
10 TUNING control
11 VOLUME (-/+) control
12 Function selector switch (BUZZ/FM)
13 Function selector switch (ON/OFF/TIMER/ALARM)
14 LED display TIMER operation
15 Loudspeaker
16 LED display for activated alarm function (AL)

Intended Use

This is a kitchen radio for installation under a wall unit.

It is intended exclusively for this purpose and may only be used as such.

It may only be used in the manner described in these instructions for use. The device must not be used for commercial purposes.

Any other use of this device is considered to be contrary to the intended use and may result in damage to materials or even personal injury.

The firm Clatronic International GmbH does not accept any liability for damage caused as a result of the use of this device contrary to its intended use.

Inserting the power reserve batteries
(not supplied)

If there is a power cut or the mains plug has been removed from the power socket, the settings will be retained if the power reserve batteries are inserted.

- Remove the mounting plate (2), by strongly pushing it back to reveal the battery compartment (7).
- Insert 1 block battery of type 6 LR 61 6AM6. Ensure the correct polarity. If the machine is not used for a prolonged period, please remove the batteries in order to avoid “leakage”.

⚠ CAUTION:
Do not dispose of batteries in the domestic waste. Please return used batteries to the relevant collection points or the shop where they were bought.

⚠ WARNING:
Do not expose batteries to strong heat or direct sunlight. Never throw batteries into fire. There is the **danger of explosion!**

Assembly

Make sure that the plug is not inserted when assembling the device.

NOTE:
- Remove all objects from the cupboard and anything which is fragile in the adjacent cupboards.
- For the installation the cupboard must fulfil the following conditions:

Thickness of the cupboard floor between 16 and 20 mm

- The wall mounting of the cupboard must be stable and anchored firmly in the wall with at least 2 screws.
- **Important! Do not install the device above a cooker!**
- When installing the device it must be ensured that there is a power socket within reach.
- The mains socket must be within easy reach, so that the plug can be quickly removed in an emergency.
- **Important!** Do not connect the device to the mains power supply until after installation!
- The device cannot be installed under cupboards under which there is a lighting strip.

- This device can be attached using the screws supplied to the underside of a wall cupboard, for example.
- First use the four screws to attach the mounting plate (2) which is on top of the device and which is released from the fixing device by pressing strongly towards the rear.

⚠ CAUTION:
If other screws are to be used because the wall is not thick enough, these screws may break through the cabinet in certain circumstances!

- Now insert the radio into the assembly plate mounting plate and press it to the rear until it locks in place.

Putting into Operation

1. Insert the plug into a properly installed 230 V, 50 Hz power socket. Ensure that the voltage is the same as that indicated on the model identification plate.
2. Push the ON/OFF/TIMER/ALARM switch (13) to ON.
3. Set the function switch BUZZ/FM (12) to FM.
4. Tune into the desired station using the TUNING regulator (10).
5. If reception is too weak, try to improve it by changing the position of the dipole antenna.

6. The volume can be adjusted with the VOLUME (-/+) knob (11).
7. In order to switch off the device, move the FUNCTION ON/OFF/TIMER/ALARM switch (13) to OFF.

NOTE:
The display will continue to show the current time.

Setting the Time

Hours: Press key 4 (TIME) and key 6 (HOUR) simultaneously until the desired hour is reached.
Minutes: Press key 4 (TIME) and key 8 (MINUTE) simultaneously until the desired minutes are reached.

Setting the Alarm

Hours: Press button 3 (ALARM) and button 6 (HOUR) simultaneously.
Minutes: Press button 3 (ALARM) and button 8 (MINUTE) simultaneously.

Press the ALARM button to see the set time in the display.

Radio alarm

- Set the BUZZ/FM switch (12) to FM.
- Once the alarm times are set and a radio station has been selected, shift the function selector switch (13) to ALARM. A dot in the display appears next to AL (16).
- As soon as the alarm time is reached, the radio is switched on. The selected radio station plays at the set volume.

Buzzer alarm

- If you do not want to wake up with the radio signal, set the BUZZ/FM switch (12) to BUZZ. Push the function selector switch (13) to the ALARM position.
- Instead of the radio, the buzzer goes off when the alarm time is reached.

To turn off the alarm, push the ON/OFF/TIMER/ ALARM switch (13) to the OFF position or press button 3 (ALARM).

TIMER Function

- First turn the function selector switch (13) to TIMER. In the display, a dot is illuminated next to TIMER (14).
- Push the function switch (12) to BUZZ. After 59 minutes you will hear a beep.

NOTE:
Pressing the HOUR button increases the time to 1 h 59 min.

- If you wish a shorter interval, you can reduce the switch-on time with the MINUTE key (8).
- In order to deactivate this function, turn the function switch (13) to OFF.

NOTE:
When you set the function switch (12) to FM, you will hear the selected channel with the previously set volume instead of the beep.

Cleaning and Maintenance

- Clean the device only with a soft, dry cloth.
- If cleaning with a moist cloth is necessary, pull the plug out and use a moist cloth.
- Use a commercially available detergent or mild soap to clean!

CAUTION:
- Do not use abrasive detergents! These can damage the casing!
- Make sure that no humidity or water penetrates in the device!

- Dry well with a dry, soft cloth!

Technical Data

Model: ..... KRC 788
Power supply: ..... 230-240 V~ 50 Hz
Power consumption: .....4 W
Battery power reserve: .....9 V-Block
Protection class: II
Net weight: ..... 0.58 kg
Radio section:
Frequency ranges: .....UKW/FM 88 ~ 108.0 MHz

Subject to technical changes without prior notice!

This device has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

Disposal

Meaning of the “Dustbin” Symbol

Protect our environment: do not dispose of electrical equipment in the domestic waste.

Please return any electrical equipment that you will no longer use to the collection points provided for their disposal.

This helps avoid the potential effects of incorrect disposal on the environment and human health.

This will contribute to the recycling and other forms of reutilisation of electrical and electronic equipment.

Information concerning where the equipment can be disposed of can be obtained from your local authority.

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybranie tego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z tego urządzenia będzie przyjemne.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Urządzenie chronić należy przed deszczem i wilgocią, aby zapobiec groźbie pożaru lub porażeniu prądem. Nie należy go więc używać w pobliżu wody, a więc przykładowo w pobliżu wanny, basenu lub w zawilgoconej piwnicy.
- Urządzenie należy używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Urządzenie należy podłączyć tylko i wyłącznie do przepisowo zamontowanego gniazdka. Proszę zwrócić uwagę na to, żeby podane napięcie zgadzało się z napięciem w gniazdku.
- W przypadku używania oddzielnych zasilaczy należy zwrócić uwagę na biegunowość i napięcie, baterie muszą zostać włożone do urządzenia zgodnie z oznaczoną biegunowością.
- Urządzenie należy w taki sposób ustawić, żeby istniejące otwory wentylacyjne nie zostały przykryte.
- Nigdy nie wolno otwierać obudowy urządzenia. Niefachowo przeprowadzone naprawy mogą być groźne w skutkach dla użytkownika. Przy uszkodzeniu urządzenia, w szczególności kabla sieciowego, urządzenie nie może być używane dopóki nie zostanie naprawione przez osobę z wymaganymi uprawnieniami. Przewód zasilający należy regularnie sprawdzać, czy nie jest uszkodzony.
- W razie awarii proszę nie naprawiać urządzenia samemu lecz skorzystać z pomocy autoryzowanego specjalisty.Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub w specjalnym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifi kowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Jeżeli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka lub wyjąć baterie.

Poniższe symbole mogą znajdować się na urządzeniu i mają zwracać Państwa uwagę na:

Symbol błyskawicy ma zwrócić uwagę użytkownika na znajdujące się we wnętrzu urządzenia części, które są pod niebezpiecznie wysokim napięciem.

Symbol z wykrzyknikiem ma zwrócić uwagę użytkownika na znajdujące się w załączonych dokumentach ważne wskazówki związane z obsługą i konserwacją urządzenia.

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE:
Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyka obrażeń.

⚠ UWAGA:
Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

i WSKAZÓWKA:
Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

Dzieci i osoby niepełnosprawne

- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

  ⚠ OSTRZEŻENIE!
  Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią.
  Niebezpieczeństwo uduszenia!

- To urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, moto-rycznych lub umysłowych lub nie posiadające niezbędnego doświadczenia i/lub wiedzy. Użytkowanie urządzenia przez takie osoby jest możliwe wyłącznie pod nadzorem opiekuna lub po otrzymaniu wskazówek dotyczących używania urządzenia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.

Specjalne wskazówki bezpieczeństwa

- Nie używaj urządzenia w bardzo gorących, zimnych, zapylonych lub wilgotnych miejscach.
- Proszę zapewnić urządzeniu odpowiednią wentylację!
- Nie przykrywać otworów wentylacyjnych żadnymi przedmiotami, jak np. gazetami, obrusami, zasłonami, itp.
- Nie dotykać nigdy wtyczki i kabla zasilanie mokrymi rękami.
- Umiejscowić kabel zasilania z dala od grzejników.
- Nie ustawiać nigdy żadnych ciężkich przedmiotów na kablu zasilania.
- Odtwarzacz ustawiać z daleka od wazonów na kwiaty, wanien, umywalek, itp. Wtargnięcie wody do wnętrza odtwarzacza może doprowadzić do wyrządzenia poważnych uszkodzeń.

Przegląd elementów obsługi

1 Wyświetlacz
2 Płytka montażowa
3 Przycisk funkcyjny czasu budzenia (ALARM)
4 Przycisk funkcyjny ustawiania czasu (TIME)
5 Zwijana antena wskazująca pracę radia
6 Przycisk godzinowy (HOUR)
7 Kieszeń na baterie
8 Przycisk minutowy (MINUTE)
9 Skala nadajnika
10 Regulator TUNING
11 Regulator VOLUME (-/+)
12 Przełącznik wyboru funkcji (BUZZ/FM)
13 Przełącznik wyboru funkcji (ON/OFF/TIMER/ALARM)
14 Dioda elektroluminescencyjnaTIMER
15 Głośnik
16 Dioda elektroluminescencyjna wskazująca aktywną funkcję budzenia (AL)

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Jest to radio kuchenne do instalacji pod urządzeniem ściennym.

Jest przeznaczone tylko do tego celu i tylko do tego celu może być używane.

Urządzenie może być używane tylko w sposób opisany w instrukcji obsługi. Nie wolno używać go do celów zarobkowych.

Każde inne użycie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem i może spowodować szkody materialne a także szkody osobowe.

Clatronic International GmbH nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem urządzenia niezgodnym z przeznaczeniem.

Założenie baterii rezerwowych

(nie objęte dostawą)

W przypadku awarii zasilania lub wyciągnięcia wtyczki z kontaktu, ustawienia zostaną zachowane, o ile wcześniej włożono baterie rezerwy chodu.

- Zdjąć płytę montażową (2) poprzez mocne wypchnięcie jej, aby odsłonić komorę baterii (7).
- Proszę umieścić w środku 1 baterię blokową typu 6 LR 61 6AM6. Proszę pamiętać o właściwej polarności. Jeżeli urządzenie nie jest użytkowane przez dłuższy czas proszę wyjąć baterie, aby zapobiec „wyciekowi" kwasu akumulatorowego.

⚠ UWAGA:
Baterii nie należy wyrzucać do kosza na śmieci. Proszę pozbywać się zużytych baterii oddając je we właściwych punktach lub w sklepie.

⚠ OSTRZEŻENIE:
Nie narażać baterii na intensywne ciepło lub bezpośrednie nasłonecznienie. Nigdy nie wrzucać baterii do ognia. Istnieje **niebezpieczeństwo wybuchu!**

Montaż

Proszę sprawdzić, czy podczas montażu wtyczka nie jest podłączona do sieci.

i WSKAZÓWKA:
- Wyjmij z szafki wiszącej wszystkie przedmioty a z sąsiednich szafek wszystkie przedmioty tłukące się.
- Szafka wisząca musi spełniać następujące wymagania:

Grubość dna szafki 16 mm do 20 mm

- Zawieszenie naścienne szafki wiszącej musi być stabilnie i solidnie zakotwione w ścianie, za pomocą co najmniej 2 wkrętów.
- **Ważne! Nie montuj urządzenia nad płytą do gotowania!**
- Konieczne jest zapewnienie dostępności gniazda sieciowego w zasięgu przewodu zasilającego urządzenia.
- Gniazdo musi być łatwo dostępne tak, aby w sytuacji awa-yjnej można było szybko wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- **Ważne!** Urządzenie należy podłączyć dopiero po zakończeniu montażu!
- Urządzenia nie wolno montować pod szafkami wiszącymi, zakończonymi od dołu listwą oświetleniową.

- Niniejsze urządzenie można zamocować przy pomocy załączonych śrub np. pod wiszącą szafką.
- Na początku przy pomocy czterech śrub proszę przymocować płytę montażową (2), znajdującą się nad urządzeniem, odblokowując jej zabezpieczenie poprzez silne dociśnięcie do tyłu.

⚠ UWAGA:
Jeżeli zastosują Państwo inne śruby, ewent. jeżeli ścianka szafki będzie zbyt cienka, śruby mogą przebić podłoże szafki.

- Następnie proszę zawiesić na płycie montażowej radio i docisnąć do tyłu, do blokady zabezpieczenia.

JĘZYK POLSKI

Uruchomienie

1. Podłączyć wtyczkę do prawidłowo zainstalowanego gniazda z zestykiem ochronnym 230 V 50 Hz. Proszę pamiętać o zgodności napięcia sieci z danymi na tabliczce informacyjnej urządzenia.
2. Proszę przesunąć przełącznik ON/OFF/TIMER/ ALARM (13) na pozycję ON.
3. Ustawić przełącznik funkcji BUZZ/FM (12) w poz. FM.
4. Regulatorem TUNING (10) ustawić pożądaną stację.
5. Jeżeli odbiór jest za słaby, spróbuj zmienić położenie anteny kierunkowej.
6. Przekręcając regulator VOLUME (-/+) (11) mogą Państwo ustawiać odpowiednią siłę głosu.
7. Wyłączą Państwo urządzenie ustawiając przełącznik ON/OFF/TIMER/ALARM (13) na pozycji OFF.

WSKAZÓWKA:
Wyświetlacz wciąż pokazuje bieżący czas.

Nastawienie czasu

Godziny: przycisk 4 (TIME) i przycisk 6 (HOUR) należy jednocześnie włączyć i przytrzymać, aż pojawi się żądana godzina.
Minuty: przycisk 4 (TIME) i przycisk 8 (MINUTE) należy jednocześnie włączyć i przytrzymać, aż pojawią się wybrane minuty.

Nastawienie czasu budzenia

Godziny: równocześnie nacisnąć klawisz 3 (ALARM) i klawisz 6 (HOUR).
Minuty: równocześnie nacisnąć klawisz 3 (ALARM) i klawisz 8 (MINUTE).

Po wciśnięciu przycisku ALARM na wyświetlaczu ukaże się ustawiony czas.

Budzenie przy pomocy radia

- Ustawić przełącznik BUZZ/FM (12) w poz. FM.
- Gdy ustawią Państwo godzinę budzenia i wybiorą odpowiednią stację nadawania, proszę przesunąć przełącznik funkcyjny (13) na pozycję „ALARM“. Na wyświetlaczu przy AL (16) pojawi się świecący punkt.
- Gdy nadejdzie ustawiona godzina budzenia radio włączy się. Usłyszą Państwo wcześniej ustawioną stację nadającą we wcześniej ustawionej sile głosu.

Budzenie przy pomocy brzęczyka

- Jeśli nie chcesz budzić się przy sygnale radiowym, należy ustawić przełącznik BUZZ/FM (12) w poz. BUZZ. Proszę przesunąć przełącznik funkcyjny (13) na pozycję ALARM.
- W miejsce sygnału radiowego w porze budzenia usłyszą Państwo sygnał brzęczyka.

Aby wyłączyć sygnał dźwiękowy proszę przesunąć przełącznik ON/OFF/TIMER/ALARM (13) na pozycję OFF lub nacisnąć przycisk 3 (ALARM).

Funkcja TIMER

- Najpierw ustaw przełącznik funkcji (13) w pozycji TIMER. Na wyświetlaczu podświetlona jest kropka obok tekstu TIMER (14).
- Proszę przesunąć przełącznik funkcyjny (12) na pozycję BUZZ. Po 59 minutach usłyszysz sygnał typu beep.

WSKAZÓWKA:
Naciśnięcie przycisku HOUR zwiększa godzinę do 1 h 59 min.

- Jeżeli chcą Państwo skrócić czas, czas włączenia można ustawić przy pomocy przycisku (8) MINUTE.
- W celu dezaktywacji tej funkcji proszę przesunąć przełącznik funkcyjny (13) na pozycję OFF.

WSKAZÓWKA:
Kiedy ustawiamy przełącznik funkcji (12) w pozycji FM, usłyszymy wybrany kanał na uprzednio ustawionej głośności zamiast sygnału beep.

Czyszczenie i pielęgnacja

- Urządzenie proszę czyścić przy pomocy miękkiej, suchej ściereczki.
- Jeżeli konieczne okaże się czyszczenie przy pomocy wilgotnej ściereczki, proszę wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i użyć lekko wilgotnej, nie mokrej ściereczki.
- Najlepszym środkiem czyszczącym jest dostępny w handlu płyn do zmywania naczyń, ewent. delikatne mydło!

UWAGA:
- Proszę nie stosować żadnych żrących środków czyszczących! Mogłyby one uszkodzić obudowę!
- Proszę uważać, aby do urządzenia nie dostała się wilgoć, ewent. ciecz!

- Na koniec proszę wytrzeć urządzenie do sucha miękką ściereczką!

Dane techniczne

MModel: ..... KRC 788
Napięcie zasilające: ..... 230-240 V~ 50 Hz
Pobór mocy: .....4 W
Bateria rezerwowa: ..... blokowa 9 V
Stopień ochrony: II
Masa netto: ..... 0,58 kg
Radio:
zakresy częstotliwości: ..... UKF/FM 88 ~ 108,0 MHz

Zastrzega się prawo do zmian technicznych!

Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom normy bezpieczeństwa użytkowania oraz spełnia wymagania dyrektywy niskonapięciowej i kompatybilności elektromagnetycznej.

OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI

Producent/Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyładowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczątka sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Usuwanie

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci“

Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymają Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy.

Használati útmutató

Köszönjük, hogy a termékünket választotta. Reméljük, élvezni fogja a készülék használatát.

Általános biztonsági rendszabályok

A készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa végig a használati utasítást, és őrizze meg a garancialevéllel, a pénztári nyugtával és lehetőleg a csomagolókartonnal, ill. az abban lévő bélésanyaggal együtt! Amennyiben a készüléket harmadik személynek adja tovább, a használati útmutatót is adja a készülékhez.

- A tűzkeletkezés vagy az áramütés kockázatának elkerülése végett ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvességnek! Ne működtesse a készüléket víz közvetlen közelében (pl. fürdőszobában, úszómedence mellett, nedves pincében).
- Csak arra a célra használja a készüléket, mire készült!
- Mindig csak előírásszerűen szerelt konnektorba csatlakoztassa a készüléket! Ügyeljen rá, hogy a megadott feszültség egyezzen a hálózati feszültséggel!
- Külső áramforrás használata esetén ügyeljen a megfelelő polaritásra és feszültségre, az elemeket mindig jó irányban helyezze be!
- Úgy állítsa fel a készüléket, hogy ne záródjanak el a meglévő szellőzőnyílások!
- Soha ne nyissa ki a készülék burkolatát! A szakszerűtlen javítások jelentős veszély forrásai lehetnek a használók számára. Ha a készülék, különösen a hálózati csatlakozó kábel megsérült, a készüléket nem szabad üzembe helyezni, hanem előbb szakemberrel meg kell javíttatni. Rendszeresen ellenőrizendő, hogy a hálózati csatlakozó kábelen nincs-e sérülés.
- Veszélyhelyzetek elkerülése végett a hibás csatlakozó kábelt csak a gyártóval, a mi vevőszolgálatunkkal vagy hasonló szakképzettségű más személlyel szabad pótoltatni azonos értékű kábellel.
- Ha hosszabb időn át nem használja a készüléket, húzza ki a csatlakozó dugaszt a konnektorból, ill. vegye ki belőle az elemeket!

Adott esetben a készüléken az alábbi szimbólumokat láthatja, amelyek a következőkre hívják fel az Ön fi gyelmét:

A villám-szimbólum olyan alkatrészekre fi gyelmeztet a készülék belsejében, amelyek veszélyesen nagy feszültséget vezetnek.

A felkiáltójellel ellátott szimbólum a kísérőpapírokban található fontos kezelési vagy karbantartási útmutatásokra hívja fel a használó fi gyelmét.

A használati útmutatóban található szimbólumok

Az Ön biztonságára vonatkozó utasítások kifejezetten meg vannak különböztetve. Kérjük, mindenképpen ügyeljen ezekre annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását:

⚠ FIGYELMEZTETÉS:
Egészségét károsító veszélyforrásokra figyelmeztet és rámutat a lehetséges sérülési lehetőségekre.

⚠ VIGYÁZAT:
Lehetéges veszélyre utal, mely a készülékben vagy más tárgyakban kárt tehet.

MEGJEGYZÉS:
Tippeket és információkat emel ki.

Gyermekek és legyengült személyek

- Gyermekei biztonsága érdekében ne hagyja általuk elérhető helyen a csomagolóelemeket (műanyag zacskó, karton, sztiropor stb.)!

  ⚠ FIGYELMEZTETÉS!
  Kisgyermekeket ne engedjen a fóliával játszani. **Fulladás veszélye állhat fenn!**

- A készülék nem arra való, hogy korlátozott fizikai, érzék-szervi vagy szellemi képességű személyek (beleértve a gyerekeket is) vagy tapasztalat ill. tudás hiányában használják, kivéve, ha biztonságukért felelős személye felügyel rájuk vagy utasításokat kaptak arra vonatkozólag, hogy hogyan kell használni a készüléket.
- Gyermekeket nem szabad felügyelet nélkül hagyni, nehogy játsszanak a készülékkel.

A biztonsági hasznalátra vonatkozó különkeges irányelvei

- A készüléket nem szabad nagyon forró, hideg, poros vagy nedves helyen használni.
- Ügyeljen rá, hogy a készülék megfelelően szellőzzön!
- Ne fedjen el egyetlen szellőzőnyílást se tárgyakkal, pl. folyóiratokkal, asztalterítőkkel, függönyökkel stb.!
- Soha ne fogja meg a dugaszt vagy a kábelt vizes kézzel!
- Tartsa fűtőtestektől távol a csatlakozó kábelt!
- Soha ne tegyen rá nehéz tárgyakat!
- Tartsa távol a készüléket virágvázáktól, fürdőkádaktól, mosdókagylóktól stb.! Ha folyadék kerül a készülék belsejébe, a készülék súlyos károsodását okozhatja.

A kezelő elemek áttekintéseé

1 Display
2 Szerelőlemez
3 Ébresztés-beállítás funkciógombja (ALARM)
4 Időzítő-beállítás funkciógombja (TIME)
5 Kivetőantenna
6 Órabeállító gomb (HOUR)
7 Elemtartó rekesz
8 Percbeállító gomb (MINUTE)
9 Adóskála
10 TUNING szabályozó
11 VOLUME (-/+) hangerő-szabályozó
12 Funkcióválasztó kapcsoló (BUZZ/FM)
13 Funkcióválasztó kapcsoló (ON/OFF/TIMER/ALARM)
14 A TIMER üzemmódot kijelző LED
15 Hangszóró
16 Az aktivált ébresztő funkciót kijelző LED (AL)

Rendeltetésszerű használat

Ez a konyhai rádió fali szekrény alá szerelhető.

Kizárólag erre a célra készült és csak erre szabad felhasználni.

Csak a leírás szerinti módon szabad használni. A készüléket nem szabad kereskedelmi célokra használni.

Minden másfajta használat rendeltetésellenesnek minősül, anyagi kárt, vagy akár még személyi kárt is okozhat.

A Clatronic International GmbH nem vállal felelősséget a rendeltetésellenes használatból eredő károkért.

Helyezze be a működésbiztosító tartalékelemet!

(nem hozzá adott tartozék)

Behelyezett tartalékelemek biztosítják, hogy a beállítások akkor is megmaradjanak, ha áramkimaradás van, vagy ha a hálózati dugaszt kihúzzák a konnektorból.

- Vegye le a szerelőlemezt (2) erősen hátranyomva azt az elemtartó (7) felnyitásához.
- Tegyen be 1 db 6 LR 61 6AM6 típusú lapos elemet! Ügyeljen a megfelelő polaritásra! Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki belőle az elemet, hogy a sav esetleges „kifutását“ elkerülje!

⚠ VIGYÁZAT:
Az elem nem a háztartási szemétbe való! Adja le használt elemeit valamelyik illetékes gyűjtőhelyen vagy a kereskedőnél!

⚠ FIGYELMEZTETÉS:
Ne tegye ki az elemeket hőnek vagy közvetlen napfénynek. Soha ne dobja tűzbe az elemeket. **Robbanásveszélyes!**

Felszerelés

Ügyeljen rá, hogy a hálózati dugasz ki legyen húzva, amikor a felszerelést végzi.

MEGJEGYZÉS:
- Vegyen le mindent a felső szekrényről, valamint a szomszédos szekrényekről a törékeny tárgyakat.
- A szereléshez a felső szekrénynek a következő feltételeket kell teljesítenie:

A szekrény alja 16-20 mm legyen

- A felső szekrény fali akasztója stabil legyen és legalább 2 csavarral legyen a falhoz rögzítve.
- **Fontos! Ne szerelje a készüléket tűzhely fölé!**
- A készülék szereléséhez biztosítsa, hogy a csatlakozó elérhető közelében legyen dugaszoló aljzat.
- A dugaszoló aljzat könnyen elérhető legyen, hogy vészhelyzetben gyorsan ki lehessen húzni a csatlakozót.
- **Fontos!** A készüléket csak beszerelés után csatlakoztas-sa!
- A készüléket nem lehet olyan felső szekrény alá szerelni, amelyiken alul lámpasor van.

- Ez a készülék a hozzá adott csavarokkal elhelyezhető pl. egy fali szekrény alatt.
- Először szerelje fel a négy csavarral a készülék felett talál-ható szerelőlapot (2), amely erőteljesen hátrafelé nyomva oldható ki a reteszelésből.

⚠ VIGYÁZAT:
Ha esetleg más csavarokat használna, vagy ha a szekrény fala nem lenne elég vastag, előfordulhat, hogy a csavarok átütik a szekrény fenéklapját.

- Akassza be ezután a rádiót a szerelőlemezbe, és nyomja hátra bekattanásig.

Használatba vétel

1. Dugja a csatlakozó dugaszt előírásszerűen szerelt, 230 V, 50 Hz-es földelt konnektorba! Ügyeljen rá, hogy a hálózati feszültség egyezzen a típuscímke adataival!
2. Tolja a ON/OFF/TIMER/ALARM kapcsolót (13) ON állásba!.
3. Állítsa a BUZZ/FM funkciókapcsolót (12) FM állásba.
4. A TUNING szabályozóval (10) állítsa be a kívánt adót!.
5. Ha gyenge a vétel, az antenna helyzetének megváltoz-tatásával javíthat rajta.
6. A VOLUME (-/+) szabályozógomb (11) forgatásával állíthatja be a hangerőt.
7. Ha ON/OFF/TIMER/ALARM kapcsolót (13) to OFF-ra állítja, kikapcsolja a készüléket. A display továbbra is mutatja az aktuálisan beállított óraidőt.

MEGJEGYZÉS:
A kijelzőn továbbra is a pontos idő lesz látható.

Az óraidő beállítása

Óra: Nyomja egyidejűleg a 4-as (TIME) és az 6-ös (HOUR) gombot, míg csak el nem éri a kívánt órát.

Perc: Nyomja egyidejűleg a 4 -as (TIME) és a 8-os (MINUTE) gombot, míg csak el nem éri a kívánt percet.

Az ébresztési idő beállítása

Óra: Nyomja egyidejűleg a 3-es (ALARM) és az 6-ös (HOUR) gombot!

Perc: Nyomja egyidejűleg a 3-es (ALARM) és a 8-ös (MINUTE) gombot!

Ha megnyomja az ALARM gombot, láthatja a kijelzőn a beállított ébresztési időt.

Ébresztés rádióval

- Állítsa a BUZZ/FM funkciókapcsolót (12) FM állásba.
- Miután beállította az ébresztési időt, és kiválasztott egy rádióadót, tolja a funkciókapcsolót (13) ALARM. állásba! A display-n kigyullad egy pont az AL-nál (16).
- Amikor a megadott ébresztési idő elérkezik, a rádió magától bekapcsol. Felhangzik a kiválasztott adó hangja az előzetesen beállított hangerővel.

Ébresztés zümmögővel

- Ha nem a rádióra szeretne ébredni, állítsa a BUZZ/FM kapcsolót (12) BUZZ állásba. Tolja a funkciókapcsolót (13) ALARM állásba!
- Ilyenkor az ébresztési idő elérkeztekor a rádió hangja helyett jelzőhang hallatszik

A jelzőhang elnémítására tolja a ON/OFF/TIMER/ ALARM kapcsolót (13) OFF állásba, vagy nyomja meg a 3-es (ALARM) gombot!.

Időzítő (TIMER) funkció

- Ezután állítsa a funkcióválasztó gombot (13) TIMER-ra. A kijelzőn egy pont jelenik meg a TIMER (14) mellett.
- Tolja a funkciókapcsolót (12) BUZZ állásba!. 59 perc múlva egy hangjelzést fog hallani.

MEGJEGYZÉS:
A HOUR gomb lenyomása az időt 1 óra 59 percre növeli.

- Ha rövidebb időt kíván, a MINUTE gomb (8) megnyomásával rövidítheti a bekapcsolásig eltelő időt.
- A funkció deaktiválására állítsa a funkciókapcsolót (13) OFF-ra!.

MEGJEGYZÉS:
Ha a funkciókapcsolót (12) FM állásba állítja, a hangjelzés helyett a kiválasztott csatornát fogja hallani a korábban beállított hangerővel.

Tisztítás és gondozás

- Csak puha, száraz ruhával tisztítsa a készüléket!
- Ha nedves ruhára volna szükség a tisztításhoz, húzza ki a hálózati dugaszt a konnektorból, és csak enyhén nedves, ne vizes ruhát használjon!
- Adalékanyagként a kereskedelemben kapható mosogatószert, ill. pipereszappant használjon!

VIGYÁZAT:
- Ne használjon erős tisztítószereket! Ezek rongálhatják a készülék dobozát!
- Ügyeljen rá, hogy ne jusson a készülékbe semmilyen nedvesség vagy folyadék!

- A nedves után száraz, puha ruhával törölje át a készüléket!

Műszaki adatok

Modell: ..... KRC 788
Feszültségellátás: ..... 230-240 V~ 50 Hz
Teljesítményfelvétel: .....4 W
Elem menettartaléka: .....9 V-blokk
Védelmi osztály: II
Nettó súly: ..... 0,58 kg
Rádiórész:
Frekvenciatartományok: .....URH/FM 88 ~ 108,0 MHz

Megjegyezzük az esetleges műszaki változásokat!

Ezt a készüléket az Európa Tanács minden vonatkozó aktuális irányelve szerint (pl. elektromágnesesség-elviselő képesség vagy kisfeszültség-elviselő képesség) ellenőriztük, és a legújabb biztonságtechnikai előírások szerint készült.

Hulladékkezelés

A „kuka“ piktogram jelentése

Kímélje környezetünket, az elektromos készülékek nem a háztartási szemétbe valók!

Használja az elektromos készülékek ártalmatlanítására kijelölt gyűjtőhelyeket, ott adja le azokat az elektromos készülékeit, amelyeket többé már nem kíván használni!

Ezzel segítséget nyújt ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek azok a hatások, amelyeket a helytelen „szemétre dobás“ gyakorolhat a környezetre és az emberi egészségre.

Ezzel hozzájárul az újrahasznosításhoz, a recyclinghoz és a kiöregedett elektromos és elektronikus készülékek értékesítésének egyéb formáihoz.

Az önkormányzatoknál vagy a polgármesteri hivatalokban tájékoztatást kaphat arról, hogy hova viheti a kiselejtezett készülékeket.

GARANTIE-KARTE

Garantiebewijs • Carte de garantie
Certifi cato di garanzia • Tarjeta de garantia
Cartão de garantia • Guarantee card
Гарантійний талон • Karta gwarancyjna
Záruční list • Garancia lap • Гарантийная карточка

KRC 788

24 Monate Garantie gemäß Garantie-Erklärung • 24 maanden garantie overeenkomstig schriftelijke garantie • 24 mois de garantie conformément à la déclaration de garantie • 24 meses de garantie según la declaratión de garantía 24 meses de garantia, conforme a declaração de garantia • 24 mesi di garanzia a seconda della spiegazione della garanzia • 24 months guarantee according to guarantee declaration • 24 måneders garanti i henhold til garantierklæring 24 miesiące gwarancji na podstawie karty gwarancyjnej • Záruka 24 mésícú podle prohlášení o záruce • A garanciát lásd a használati utasításban • 24 місяці гарантії згідно з гарантійним листом • Гарантийные обязательства – смотри руководство пользователя

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • Koopdatum, Stempel van de leverancier, Handtekening Date d'achat, cachet du revendeur, signature • Fecha de compra, Sello del vendedor, Firma Data de compra, Carimbo do vendedor, Assinatura • Data dell'aquisto, timbro del commerciante, firma Purchase date, Dealer stamp, Signature • Kjøpsdato, stempel fra forhandler, underskrift • Data kupna, Pieczątka sklepu, Podpis • Datum koupě, Razítko prodejce, Podpis • A vásárlási dátum, a vásárlási hely bélyegzője, aláírás • Дата купівлі, печатка та підпис торгівця • Дата покупки, печать торговца, подпись

CLATRONIC® INTERNATIONAL GMBH
Industriering Ost 40 · D-47906 Kempen

CLATRONIC® INTERNATIONAL GMBH
D-47906 Kempen/Germany · Industriering Ost 40
Internet: http://www.clatronic.de · email: info@clatronic.de

Stand 08/11